

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 1966 Nr. 207

A. TITEL

Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Nigeria, met Protocollen en Bijlage, en Slotakte met aangehechte verklaringen; Lagos, 16 juli 1966

B. TEKST ¹⁾

**Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht
tussen de Europese Economische Gemeenschap en de
Republiek Nigeria**

Preamble

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
De President van de Bondsrepubliek Duitsland,
De President van de Franse Republiek,
De President van de Italiaanse Republiek,
Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

Partijen bij het op 25 maart 1957 te Rome ondertekende Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, hierna te noemen het Verdrag, en wier Staten hierna de Lid-Staten worden genoemd, en

De Raad van de Europese Economische Gemeenschap,
de Gemeenschap wordt genoemd ²⁾

enerzijds, en

Het Hoofd van de Nationale Militaire Regering van de Republiek Nigeria en Opperbevelhebber der Strijdkrachten, wiens Staat hierna Nigeria wordt genoemd,

anderzijds,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Rekening houdende met de verklaring van intentie, afgelegd door de Lid-Staten bij de ondertekening van de Associatieovereenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar,

Wensende uitdrukking te geven aan hun wederzijdse wil om hun vriendschappelijke betrekkingen in stand te houden en te verstevigen, met eerbiediging van de beginselen van het Handvest der Verenigde Naties,

Verlangende bij te dragen tot de ontwikkeling der interafrikaanse samenwerking en handel en der internationale economische betrekkingen,

¹⁾ De Duitse en de Italiaanse tekst van de Overeenkomst cum annexis en van de Slotakte cum annexis zijn niet afgedrukt.

²⁾ Lees: „welke Gemeenschap hierna de Gemeenschap wordt genoemd”.

**Accord créant une association entre la Communauté Economique
Européenne et la République du Nigéria**

Préambule

Sa Majesté le Roi des Belges,
Le Président de la République fédérale d'Allemagne,
Le Président de la République Française,
Le Président de la République Italienne,
Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

Parties contractantes au Traité instituant la Communauté Economique Européenne, signé à Rome le 25 mars 1957, ci-après dénommé le Traité et dont les Etats sont ci-après dénommés les Etats membres, et

Le Conseil de la Communauté Economique Européenne,
laquelle est ci-après dénommée la Communauté

d'une part,

Le Chef du Gouvernement militaire national de la République du Nigéria et Commandant suprême des Forces armées, dont l'Etat est ci-après dénommé le Nigéria,

d'autre part,

Vu le Traité instituant la Communauté Economique Européenne,

Prenant en considération la déclaration d'intention des Etats membres à l'occasion de la signature de la Convention d'association entre la Communauté Economique Européenne et les Etats africains et malgache associés à cette Communauté,

Désirant manifester leur volonté mutuelle de maintenir et de renforcer leurs relations amicales dans le respect des principes de la Charte des Nations Unies,

Soucieux de contribuer au développement de la coopération et des échanges interafricains ainsi que des relations économiques internationales,

Hebben besloten, overeenkomstig artikel 238 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, een Overeenkomst aan te gaan waarbij een associatie wordt tot stand gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Nigeria, en hebben te dien einde als hun gevolmachtigden aangevozen:

Zijne Majesteit de Koning der Belgen,

De heer ANDRÉ CHAVAL, buitengewoon en gevolmachtigd Ambassadeur;

De President van de Bondsrepubliek Duitsland,

De heer FRITZ NEEF, Staatssecretaris van Economische Zaken;

De President van de Franse Republiek,

De heer JEAN DE BROGLIE, Staatssecretaris van Buitenlandse Zaken;

De President van de Italiaanse Republiek,

De heer FRANCO MARIA MALFATTI, Onder-Staatssecretaris van Handel en Nijverheid;

Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,

De heer MARCEL FISCHBACH, Minister, Adjunct voor Buitenlandse Zaken;

Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

De heer J. M. A. H. LUNS, Minister van Buitenlandse Zaken;

De Raad van de Europese Economische Gemeenschap,

De heer J. M. A. H. LUNS, Voorzitter in functie van de Raad der Europese Economische Gemeenschap;

De heer HENRI ROCHEREAU, Lid van de Commissie der Europese Economische Gemeenschap;

Het Hoofd van de Nationale Militaire Regering van de Republiek

Nigeria en Opperbevelhebber der strijdkrachten,

Brigadier-Generaal BABAFEMI OLATUNDE OGUNDIPE,
Stafchef van het Hoofdkwartier;

Die, na overlegging van hun in goede en behoorlijke vorm bevonden volmachten

Overeenstemming hebben bereikt omtrent de volgende bepalingen:

Artikel 1

1. Bij deze Overeenkomst wordt tussen de Gemeenschap en Nigeria een associatie tot stand gebracht.

Ont décidé de conclure un Accord créant une Association entre la Communauté Economique Européenne et la République du Nigéria, conformément à l'article 238 du Traité instituant la Communauté Economique Européenne, et ont désigné à cet effet comme plénipotentiaires:

Sa Majesté le Roi des Belges,

M. ANDRÉ CHAVAL, Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire;

Le Président de la République fédérale d'Allemagne,

M. FRITZ NEEF, Secrétaire d'Etat au Ministère fédéral des Affaires économiques;

Le Président de la République Française,

M. JEAN DE BROGLIE, Secrétaire d'Etat aux Affaires étrangères;

Le Président de la République Italienne,

M. FRANCO MARIA MALFATTI, Sous-secrétaire d'Etat au Ministère de l'Industrie et du Commerce;

Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,

M. MARCEL FISCHBACH, Ministre, Adjoint aux Affaires étrangères;

Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,

M. J. M. A. H. LUNS, Ministre des Affaires étrangères;

Le Conseil de la Communauté Economique Européenne,

M. J. M. A. H. LUNS, Président en exercice du Conseil de la Communauté économique européenne;

M. HENRI ROCHEREAU, Membre de la Commission de la Communauté économique européenne;

Le Chef du Gouvernement Militaire National de la République du Nigéria et Commandant Suprême des Forces Armées,

Général BABAFEMI OLATUNDE OGUNDIPE, Chef d'Etat-Major, Grand Quartier Général;

Lesquels, après avoir échangé leurs pleins pouvoirs, reconnus en bonne et due forme

Sont convenus des dispositions qui suivent:

Article 1

1. Par le présent Accord une association est établie entre la Communauté et le Nigéria.

2. De Associatieovereenkomst heeft ten doel de uitbreiding van het handelsverkeer tussen de Gemeenschap en Nigeria te bevorderen, en aldus bij te dragen tot de ontwikkeling van de internationale handel.

TITEL I

Handelsverkeer

Artikel 2

1. Onder voorbehoud van de bijzondere bepalingen van Protocol No. 1 bij deze Overeenkomst, betreffende cacaobonen, grondnotenolie, palmolie, en duplex-, triplex-, en multiplexhout en met fineer bekleed hout worden voor produkten van oorsprong uit Nigeria bij invoer in de Lid-Staten de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten afgeschaft zoals dit tussen de Lid-Staten geschiedt overeenkomstig de artikelen 12, 13, 14, 15 en 17 van het Verdrag en de genomen of nog te nemen besluiten over de versnelling van het tempo van verwezenlijking der doelstellingen van het Verdrag.

2. De toepassing van dit artikel laat onverlet de regeling die krachtens artikel 10 van deze Overeenkomst voor bepaalde landbouwprodukten zal worden voorbehouden.

3. Op verzoek van Nigeria wordt in de Associatieraad overleg gepleegd over de wijze waarop dit artikel wordt toegepast.

Artikel 3

1. Voor produkten van oorsprong uit de Lid-Staten worden bij invoer in Nigeria de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten, die Nigeria toepast op de invoer van deze produkten op zijn grondgebied, afgeschaft op de wijze vermeld in Protocol No. 2 bij deze Overeenkomst.

2. Nigeria kan echter douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten handhaven of instellen, die in overeenstemming zijn met de eisen van zijn ontwikkeling of de behoeften van zijn industrialisatie of die ten doel hebben in zijn begrotingsmiddelen te voorzien.

3. De douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten die Nigeria overeenkomstig het voorgaande lid toepast, mogen noch in rechte noch in feite aanleiding geven tot rechtstreekse of zijdelingse discriminatie tussen de Lid-Staten.

4. Op verzoek van de Gemeenschap wordt in de Associatieraad overleg gepleegd over de wijze waarop dit artikel wordt toegepast.

2. L'Accord d'association a pour objet de promouvoir l'accroissement des échanges entre la Communauté et le Nigéria et de contribuer ainsi au développement du commerce international.

TITRE I

Les échanges commerciaux

Article 2

1. Sous réserve des dispositions particulières reprises dans le protocole n° 1 au présent Accord et qui concernent le cacao en fèves, l'huile d'arachide, l'huile de palme et les bois plaqués ou contre-plaqués, les produits originaires du Nigéria bénéficient à l'importation dans les Etats membres de l'élimination des droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits, qui intervient entre les Etats membres conformément aux dispositions des articles 12, 13, 14, 15 et 17 du Traité et aux décisions d'accélération du rythme de réalisation des objets dudit Traité intervenues ou à intervenir.

2. L'application des dispositions du présent article ne préjuge pas le régime qui sera réservé à certains produits agricoles en vertu des dispositions de l'article 10 du présent Accord.

3. A la demande du Nigéria, des consultations ont lieu au sein du Conseil d'association sur les conditions d'application du présent article.

Article 3

1. Les produits originaires des Etats membres bénéficient à l'importation au Nigéria, dans les conditions fixées au protocole n° 2 au présent Accord, de l'élimination des droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits que le Nigéria applique à l'importation de ces produits dans son territoire.

2. Toutefois, le Nigéria peut maintenir ou établir des droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits qui répondent aux nécessités de son développement et aux besoins de son industrialisation ou qui ont pour but d'alimenter son budget.

3. Les droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits, que le Nigéria perçoit conformément au paragraphe précédent, ne peuvent donner lieu, en droit ou en fait, à une discrimination directe ou indirecte entre les Etats membres.

4. A la demande de la Communauté, des consultations ont lieu au sein du Conseil d'association sur les conditions d'application du présent article.

Artikel 4

1. Wanneer Nigeria uitvoerrechten heft bij de uitvoer van zijn produkten naar de Lid-Staten, mogen deze noch in rechte noch in feite aanleiding geven tot een rechtstreekse of zijdelingse discriminatie tussen de Lid-Staten en mogen zij niet hoger liggen dan de rechten op produkten, bestemd voor de meest begunstigde derde Staat.

2. Onverminderd de toepassing van artikel 12, lid 2, van deze Overeenkomst treft de Associatieraad passende maatregelen indien de toepassing van deze rechten de mededingingsvoorwaarden ernstig verstoort.

Artikel 5

1. Wat de afschaffing van de kwantitatieve beperkingen betreft, passen de Lid-Staten op de invoer van produkten van oorsprong uit Nigeria de dienovereenkomstige bepalingen van het Verdrag en van de genomen of nog te nemen besluiten over de versnelling van het tempo van verwezenlijking der doelstellingen van het Verdrag toe, die in hun onderlinge betrekkingen worden toegepast.

2. Op verzoek van Nigeria wordt in de Associatieraad overleg gepleegd over de wijze waarop dit artikel wordt toegepast.

Artikel 6

1. Nigeria past noch kwantitatieve beperkingen, noch maatregelen van gelijke werking als dergelijke beperkingen toe op de invoer van produkten van oorsprong uit de Lid-Staten.

2. In afwijking van het bepaalde in het voorgaande lid mag Nigeria kwantitatieve beperkingen van de invoer van produkten van oorsprong uit de Lid-Staten handhaven, of nieuwe invoeren, om aan de eisen van zijn ontwikkeling of aan de behoeften van zijn industrialisatie te voldoen, of in geval van moeilijkheden in verband met zijn betalingsbalans.

Toepassing van dergelijke beperkingen mag noch in rechte noch in feite aanleiding geven tot discriminatie van de Lid-Staten ten opzichte van derde Staten, noch leiden tot een invoerverbod ten aanzien van de Lid-Staten.

3. Bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst deelt Nigeria aan de Associatieraad de lijst mede van de produkten waarvoor kwantitatieve invoerbeperkingen als bedoeld in lid 2 gelden.

Op verzoek van de Gemeenschap wordt in de Associatieraad overleg gepleegd over de wijze waarop deze beperkingen worden toegepast.

4. Onverminderd de toepassing van de in artikel 12 bedoelde maatregelen mag Nigeria geen nieuwe kwantitatieve beperkingen

Article 4

1. Dans la mesure où le Nigéria perçoit des droits à l'exportation sur ses produits à destination des Etats membres, ces droits ne peuvent donner lieu, en droit ou en fait, à une discrimination directe ou indirecte entre les Etats membres et ne peuvent être supérieurs à ceux appliqués aux produits destinés à l'Etat tiers le plus favorisé.

2. Sans préjudice de l'application de l'article 12 paragraphe 2 du présent Accord, les mesures appropriées sont prises par le Conseil d'association au cas où l'application de tels droits entraînerait de sérieuses perturbations dans les conditions de concurrence.

Article 5

1. En ce qui concerne l'élimination des restrictions quantitatives, les Etats membres appliquent à l'importation des produits originaires du Nigéria les dispositions correspondantes du Traité et des décisions d'accélération du rythme de réalisation des objets du Traité intervenues ou à intervenir qui sont appliquées dans leurs relations mutuelles.

2. A la demande du Nigéria, des consultations ont lieu au sein du Conseil d'association sur les conditions d'application du présent article.

Article 6

1. Le Nigéria n'applique pas de restrictions quantitatives ni de mesures d'effet équivalant à de telles restrictions à l'importation des produits originaires des Etats membres.

2. Par dérogation aux dispositions du paragraphe précédent, le Nigéria peut maintenir des restrictions quantitatives, ou en introduire de nouvelles, à l'importation des produits originaires des Etats membres pour faire face aux nécessités de son développement et aux besoins de son industrialisation ou en cas de difficultés de sa balance des paiements.

L'application de telles restrictions ne peut donner lieu, en droit ou en fait, à une discrimination à l'égard des Etats membres par rapport aux Etats tiers, ni conduire à une interdiction d'importation à l'égard des Etats membres.

3. Le Nigéria communique au Conseil d'association, dès l'entrée en vigueur du présent Accord, la liste des produits faisant l'objet de restrictions quantitatives à l'importation conformes aux dispositions du paragraphe 2.

A la demande de la Communauté, des consultations ont lieu au sein du Conseil d'association sur les conditions d'application de ces restrictions.

4. Sans préjudice de l'application des mesures visées à l'article 12, l'introduction par le Nigéria de nouvelles restrictions quantitatives

overeenkomstig lid 2 invoeren, zonder voorafgaand overleg dienaangaande in de Associatieraad. De Associatieraad moet binnen een termijn van ten hoogste twee maanden, te rekenen vanaf de dag waarop Nigeria gevraagd heeft bedoelde beperkingen te mogen invoeren, tot dit overleg overgaan. Indien het overleg niet binnen deze termijn plaatsvindt, mag Nigeria de verlangde beperkingen invoeren.

5. Uiterlijk aan het einde van de eerste en van de zevende maand van elk kalenderjaar deelt Nigeria aan de Associatieraad het bedrag of de grootte mede van de contingenten welke beschikbaar zijn gesteld voor de invoer van de produkten ten aanzien waarvan kwantitatieve beperkingen overeenkomstig lid 2 gelden.

Op verzoek van de Gemeenschap onderzoekt de Associatieraad op welke wijze van deze contingenten gebruik wordt gemaakt.

6. Bij de inwerkingtreding van deze Overeenkomst, stelt Nigeria de Associatieraad in kennis van de regeling inzake de buitenlandse handel die ten aanzien van de Lid-Staten van toepassing is.

De Associatieraad wordt van elke wijziging van deze regeling in kennis gesteld.

Artikel 7

Onverminderd de bijzondere bepalingen betreffende het kleinverkeer mag de regeling die Nigeria krachtens deze Titel toepast op produkten van oorsprong uit de Lid-Staten in geen geval minder gunstig zijn dan die welke wordt toegepast op produkten van oorsprong uit de meest begunstigde derde Staat.

Artikel 8

Deze Overeenkomst vormt geen beletsel voor de handhaving of de oprichting van douane-unies of vrijhandelzones tussen Nigeria en een of meer derde Staten, voor zover die niet onverenigbaar zijn of blijken te zijn met de beginselen en bepalingen van deze Overeenkomst.

Artikel 9

De bepalingen van de artikelen 2, 3, 5 en 6 vormen geen beletsel voor verboden of beperkingen van invoer, uitvoer of doorvoer welke gerechtvaardigd zijn uit hoofde van bescherming van de openbare zedelijkheid, de openbare orde, de openbare veiligheid, de gezondheid en het leven van personen, dieren of planten, het nationaal artistiek, historisch en archeologisch bezit of uit hoofde van bescherming van de industriële en commerciële eigendom. Deze verboden of beperkingen mogen echter geen middel tot willekeurige discriminatie noch een verkapte beperking van de handel vormen.

conformes aux dispositions du paragraphe 2 a lieu sous réserve d'une consultation préalable au sein du Conseil d'association. Celui-ci doit procéder à la consultation dans un délai maximum de deux mois à compter de la date à laquelle le Nigéria a demandé de pouvoir adopter les mesures visées. Si la consultation n'a pas lieu dans ce délai, le Nigéria peut adopter les mesures demandées.

5. Au plus tard à la fin du premier et du septième mois de chaque année civile, le Nigéria communique au Conseil d'association le montant ou le volume des contingents ouverts pour l'importation des produits soumis à des restrictions quantitatives conformes aux dispositions du paragraphe 2.

A la demande de la Communauté, le Conseil d'association procède à l'examen de l'utilisation de ces contingents.

6. Le Nigéria communique au Conseil d'association, dès l'entrée en vigueur du présent Accord, la réglementation du commerce extérieur applicable à l'égard des Etats membres.

Toute modification de ladite réglementation est communiquée au Conseil d'association.

Article 7

Sous réserve des dispositions particulières propres au commerce frontalier, le régime que le Nigéria applique en vertu du présent titre aux produits originaires des Etats membres ne peut en aucun cas être moins favorable que celui appliqué aux produits originaires de l'Etat tiers le plus favorisé.

Article 8

Le présent Accord ne fait pas obstacle au maintien ou à l'établissement d'unions douanières ou de zones de libre-échange entre le Nigéria et un ou plusieurs Etats tiers dans la mesure où celles-ci ne sont pas ou ne se révèlent pas incompatibles avec les principes et les dispositions dudit Accord.

Article 9

Les dispositions des articles 2, 3, 5 et 6 ne font pas obstacle aux interdictions ou restrictions d'importation, d'exportation ou de transit justifiées par des raisons de moralité publique, d'ordre public, de sécurité publique, de protection de la santé et de la vie des personnes et des animaux ou de préservation des végétaux, de protection des trésors nationaux ayant une valeur artistique, historique ou archéologique, ou de protection de la propriété industrielle et commerciale. Toutefois, ces interdictions ou restrictions ne doivent constituer ni un moyen de discrimination arbitraire, ni une restriction déguisée au commerce.

Artikel 10

1. In het kader van haar gemeenschappelijk landbouwbeleid, houdt de Gemeenschap rekening met de belangen van Nigeria betreffende produkten die gelijksoortig zijn aan Europese produkten en daarmee concurreren.

2. Na overleg in de Associatieraad stelt de Gemeenschap de regeling vast welke van toepassing is op de invoer in de Gemeenschap van deze produkten, wanneer deze van Nigeriaanse oorsprong zijn.

Artikel 11

1. Inzake de handelspolitiek lichten de Overeenkomstsluitende Partijen elkander wederzijds in en, op verzoek van een van hen, plegen zij met elkander in de Associatieraad overleg, zulks met het oog op de juiste toepassing van deze Overeenkomst.

2. Deze inlichtingen en dit overleg hebben betrekking op de maatregelen betreffende het handelsverkeer met derde Staten, wanneer deze maatregelen de belangen van een der Overeenkomstsluitende Partijen kunnen schaden.

Artikel 12

1. Indien ernstige verstoringen in een bepaalde sector van het economische leven van Nigeria optreden of zijn externe financiële stabiliteit in gevaar brengen, of indien zich moeilijkheden voordoen die de economische toestand van een bepaalde streek in Nigeria ernstig kunnen verstoren, kan Nigeria, in afwijking van de artikelen 3 en 6, de nodige vrijwaringsmaatregelen treffen.

Deze maatregelen en de wijze waarop zij worden toegepast, worden onverwijld aan de Associatieraad medegedeeld.

2. Indien ernstige verstoringen in een bepaalde sector van het economische leven der Gemeenschap of van een of meer Lid-Staten optreden of hun externe financiële stabiliteit in gevaar brengen, of indien zich moeilijkheden voordoen die de economische toestand van een bepaalde streek ernstig kunnen verstoren, kan de Gemeenschap, in afwijking van de artikelen 2 en 5, die maatregelen welke in hun betrekkingen met Nigeria noodzakelijk blijken treffen of de betrokken Lid-Staat of Lid-Staten daartoe machtigen.

Deze maatregelen en de wijze waarop zij worden toegepast, worden onverwijld aan de Associatieraad medegedeeld.

3. Voor de toepassing van de leden 1 en 2 moeten bij voorrang die maatregelen worden gekozen, die de werking van de associatie het minst verstoren.

Deze maatregelen mogen niet verder reiken dan strikt noodzakelijk is om de opgetreden moeilijkheden te overwinnen.

4. In de Associatieraad wordt overleg gepleegd over de maatregelen die ingevolge de leden 1 en 2 worden getroffen. Dit overleg

Article 10

1. Dans le cadre de sa politique agricole commune, la Communauté prend en considération les intérêts du Nigéria en ce qui concerne les produits homologues et concurrents des produits européens.

2. La Communauté détermine, après consultation au sein du Conseil d'association, le régime applicable à l'importation dans la Communauté de ces produits, lorsqu'ils sont originaires du Nigéria.

Article 11

1. En ce qui concerne la politique commerciale, les Parties contractantes s'informent mutuellement et, à la demande d'une d'entre elles, se consultent au sein du Conseil d'association aux fins de la bonne application du présent Accord.

2. Ces informations et consultations portent sur les mesures relatives aux échanges commerciaux avec des Etats tiers lorsque celles-ci sont susceptibles de porter atteinte aux intérêts d'une des Parties contractantes.

Article 12

1. Si des perturbations sérieuses se produisent dans un secteur de l'activité économique du Nigéria, ou compromettent sa stabilité financière extérieure, et si des difficultés surgissent pouvant se traduire par l'altération grave d'une situation économique régionale au Nigéria, celui-ci peut, par dérogation aux dispositions des articles 3 et 6, prendre les mesures de sauvegarde nécessaires.

Ces mesures, ainsi que leurs modalités d'application, sont notifiées sans délai au Conseil d'association.

2. Si des perturbations sérieuses se produisent dans un secteur de l'activité économique de la Communauté ou d'un ou de plusieurs Etats membres ou compromettent leur stabilité financière extérieure, et si des difficultés surgissent pouvant se traduire par l'altération grave d'une situation économique régionale, la Communauté peut prendre ou autoriser le ou les Etats membres intéressés à prendre, par dérogation aux dispositions des articles 2 et 5, les mesures qui se révéleraient nécessaires dans leurs relations avec le Nigéria.

Ces mesures, ainsi que leurs modalités d'application, sont notifiées sans délai au Conseil d'association.

3. Pour l'application des paragraphes 1 et 2 du présent article, doivent être choisies par priorité les mesures qui apportent le minimum de perturbations dans le fonctionnement de l'association.

Ces mesures ne doivent pas excéder la portée strictement indispensable pour remédier aux difficultés qui se sont manifestées.

4. Des consultations ont lieu au sein du Conseil d'association sur les mesures prises en application des paragraphes 1 et 2 du présent

vindt plaats op verzoek van de Gemeenschap wat de maatregelen van lid 1 betreft, en op verzoek van Nigeria, wat de maatregelen van lid 2 betreft.

Artikel 13

Onverminderd de bijzondere bepalingen van deze Overeenkomst, met name die van artikel 3, onthoudt elke Overeenkomstsluitende Partij zich van iedere maatregel of handelwijze van intern fiscale aard die rechtstreeks dan wel zijdelings tot discriminatie tussen haar produkten en gelijksoortige produkten van oorsprong uit het gebied van de andere Overeenkomstsluitende Partij leidt.

TITEL II

Recht van vestiging en diensten

Artikel 14

Nigeria verzekert dat, wat betreft het recht van vestiging en het verrichten van diensten, zowel de onderdanen als de vennootschappen van de Lid-Staten gelijke behandeling ten deel valt.

Artikel 15

Ingeval Nigeria de onderdanen of vennootschappen van een Staat die geen Lid-Staat is een gunstiger behandeling toekent wat betreft het recht van vestiging en het verrichten van diensten, wordt deze behandeling tot de onderdanen of vennootschappen der Lid-Staten uitgebreid, behalve wanneer zij voortvloeit uit regionale overeenkomsten.

Evenwel geldt voor de onderdanen of vennootschappen van een Lid-Staat het bepaalde in dit artikel niet, indien de Staat waartoe zij behoren aan de onderdanen of vennootschappen van Nigeria wat betreft het recht van vestiging en het verrichten van diensten niet dezelfde voorrechten toekent als die welke Nigeria krachtens een overeenkomst van de betreffende Staat die geen Lid-Staat is heeft verkregen.

Artikel 16

Het recht van vestiging in de zin van deze Overeenkomst omvat, behoudens de bepalingen betreffende het kapitaalverkeer, de toelating tot en de uitoefening van werkzaamheden anders dan in loondienst, de oprichting en het beheer van ondernemingen, met name van vennootschappen, alsmede de oprichting van agentschappen, filialen of dochterondernemingen.

Artikel 17

In de zin van deze Overeenkomst worden als diensten beschouwd de dienstverrichtingen welke gewoonlijk tegen vergoeding geschieden, voor zover de bepalingen betreffende het handelsverkeer, het recht van vestiging en het kapitaalverkeer op deze dienstverrichtingen niet van toepassing zijn. De diensten omvatten met name werkzaamheden

article. Elles ont lieu à la demande de la Communauté pour les mesures du paragraphe 1 et à la demande du Nigéria pour celles du paragraphe 2.

Article 13

Sans préjudice des dispositions particulières prévues par le présent Accord, et notamment de celles figurant à l'article 3, chaque Partie contractante s'interdit toute mesure ou pratique de nature fiscale interne entraînant directement ou indirectement une discrimination entre ses produits et les produits similaires originaires de l'autre Partie contractante.

TITRE II

Droit d'établissement et services

Article 14

Le Nigéria assure dans le domaine du droit d'établissement et des prestations de services un traitement non-discriminatoire tant entre les ressortissants qu'entre les sociétés des Etats membres.

Article 15

Dans le cas où le Nigéria accorderait aux ressortissants ou sociétés d'un Etat qui n'est pas un Etat membre un traitement plus favorable en matière de droit d'établissement et de prestations de services, ce traitement sera étendu aux ressortissants ou sociétés des Etats membres sauf lorsqu'il résulte d'accords régionaux.

Cependant, les ressortissants ou sociétés d'un Etat membre ne peuvent bénéficier des dispositions du présent article si l'Etat dont ils relèvent n'accorde pas aux ressortissants ou sociétés nigériens, en matière de droit d'établissement et de prestations de services, les mêmes avantages que ceux que le Nigéria a obtenus par voie d'accord de l'Etat non-membre en cause.

Article 16

Le droit d'établissement au sens du présent Accord comporte, sous réserve des dispositions relatives aux mouvements de capitaux, l'accès aux activités non salariées et leur exercice, la constitution et la gestion d'entreprises et notamment de sociétés, ainsi que la création d'agences, de succursales ou de filiales.

Article 17

Au sens du présent Accord, sont considérées comme services les prestations fournies normalement contre rémunération dans la mesure où elles ne sont pas régies par les dispositions relatives aux échanges commerciaux, au droit d'établissement et aux mouvements de capitaux. Les services comprennent notamment des activités de caractère

van industriële en van commerciële aard, werkzaamheden van het ambacht en werkzaamheden van de vrije beroepen, doch niet werkzaamheden in loondienst.

Artikel 18

1. Onder vennootschappen in de zin van deze Overeenkomst worden verstaan maatschappen naar burgerlijk recht of handelsrecht, de coöperatieve verenigingen of vennootschappen daaronder begrepen, en de overige rechtspersonen naar publiek- of privaatrecht, met uitzondering van vennootschappen welke geen winst beogen.

2. De vennootschappen van een Lid-Staat of van Nigeria zijn de vennootschappen welke in overeenstemming met de wetgeving van een Lid-Staat of van Nigeria zijn opgericht en welke hun statutaire zetel, hun hoofdbestuur of hun hoofdvestiging in een Lid-Staat of in Nigeria hebben; ingeval zij slechts hun statutaire zetel in een Lid-Staat of in Nigeria hebben, dienen hun werkzaamheden daadwerkelijk en duurzaam in verband te staan met de economie van deze Lid-Staat of van Nigeria.

TITEL III

Betalingen en kapitaal

Artikel 19

Door de Lid-Staten en Nigeria worden de betalingen die betrekking hebben op het goederen- en dienstenverkeer alsmede de overmaking van deze betalingen naar Nigeria of naar de Lid-Staat waarin de schuldeiser of de begunstigde verblijft houdt toegestaan, voor zover het goederen- en dienstenverkeer met toepassing van deze Overeenkomst is vrijgemaakt.

Artikel 20

Nigeria behandelt zowel de onderdanen als de vennootschappen van de Lid-Staten op voet van gelijkheid wat betreft de door hen verrichte investeringen, het kapitaalverkeer en de lopende betalingen die daaruit voortvloeien, alsmede de daarmee verband houdende overmakingen.

TITEL IV

Institutionele bepalingen

Artikel 21

1. Voor de verwezenlijking van de in deze Overeenkomst vermelde doelstellingen en in de in deze Overeenkomst genoemde gevallen is de Associatieraad bevoegd tot het nemen van besluiten; deze besluiten zijn verbindend voor de Overeenkomstsluitende Partijen die de voor de uitvoering ervan noodzakelijke maatregelen moeten treffen.

De Associatieraad kan alle vraagstukken in verband met de toepassing van deze Overeenkomst onderzoeken en kan eveneens passende aanbevelingen doen.

industriel, des activités de caractère commercial, des activités artisanales et des activités des professions libérales, à l'exclusion des activités salariées.

Article 18

1. Par sociétés, on entend, au sens du présent Accord, les sociétés de droit civil ou commercial, y compris les sociétés coopératives, et les autres personnes morales relevant du droit public ou privé, à l'exception des sociétés qui ne poursuivent pas de but lucratif.

2. Les sociétés d'un Etat membre ou du Nigéria sont les sociétés constituées en conformité de la législation d'un Etat membre ou du Nigéria et ayant leur siège statutaire, leur administration centrale ou leur établissement principal dans un Etat membre ou au Nigéria; toutefois, dans le cas où elles n'ont dans un Etat membre ou au Nigéria que leur siège statutaire, leur activité doit présenter un lien effectif et continu avec l'économie de cet Etat membre ou du Nigéria.

TITRE III

Paiements et capitaux

Article 19

Les Etats membres et le Nigéria autorisent les paiements afférents aux échanges de marchandises et de services, ainsi que le transfert de ces paiements au Nigéria ou vers l'Etat membre dans lequel réside le créancier ou le bénéficiaire, dans la mesure où la circulation des marchandises et des services est libérée en application du présent Accord.

Article 20

Le Nigéria traite sur un pied d'égalité tant les ressortissants que les sociétés des Etats membres en ce qui concerne les investissements réalisés par eux, les mouvements de capitaux et les paiements couvrants en résultant, ainsi que les transferts afférents à ces opérations.

TITRE IV

Dispositions institutionnelles

Article 21

1. Pour la réalisation des objets fixés par le présent Accord et dans les cas prévus par celui-ci, le Conseil d'association dispose du pouvoir de prendre des décisions; ces décisions sont obligatoires pour les Parties contractantes qui sont tenues de prendre les mesures que comporte leur exécution.

Il appartient au Conseil d'association d'examiner toutes les questions relatives à l'application du présent Accord; il peut également formuler des recommandations appropriées.

2. De Associatieraad onderwerpt op gezette tijden de resultaten van de associatieregeling aan een onderzoek, daarbij rekening houdende met de doelstellingen van de Associatie.

3. De Associatieraad stelt zijn reglement van orde vast.

Artikel 22

1. De Associatieraad bestaat enerzijds uit de leden van de Raad en leden van de Commissie van de Gemeenschap en anderzijds uit leden van de Regering van Nigeria. De leden van de Associatieraad kunnen zich doen vertegenwoordigen volgens de bepalingen van het reglement van orde.

2. De beraadslagingen van de Associatieraad zijn slechts geldig, indien de helft van de leden van de Raad der Gemeenschap, een lid van de Commissie en een lid van de Regering van Nigeria aanwezig zijn.

3. De Associatieraad spreekt zich uit in wederzijdse overeenstemming tussen de Gemeenschap enerzijds en Nigeria anderzijds.

Artikel 23

Het voorzitterschap van de Associatieraad wordt bij toerbeurt uitgeoefend door een lid van de Raad van de Gemeenschap en door een lid van de Regering van Nigeria.

Artikel 24

De Associatieraad komt eenmaal per jaar op initiatief van de voorzitter bijeen.

De Associatieraad komt bovendien bijeen zo vaak de omstandigheden zulks vereisen, en wel op de in zijn reglement van orde vast te stellen wijze.

Artikel 25

1. Aan de Associatieraad kan elk geschil inzake de uitlegging of toepassing van deze Overeenkomst worden voorgelegd, dat zich voor doet tussen een of meer Lid-Staten of de Gemeenschap enerzijds en Nigeria anderzijds.

2. Indien de Associatieraad het geschil niet tijdens de eerstkomende zitting heeft kunnen beslechten, kan iedere partij bij het geschil aan de andere mededelen dat zij een scheidsrechter heeft aangewezen, waarna de andere partij verplicht is binnen twee maanden een tweede scheidsrechter aan te wijzen. Voor de toepassing van deze procedure worden de Gemeenschap en de Lid-Staten als één partij bij het geschil beschouwd.

De Associatieraad wijst een derde scheidsrechter aan.

De scheidsrechters beslissen bij meerderheid van stemmen.

2. Le Conseil d'association procède périodiquement à l'examen des résultats du régime d'association, compte tenu des objectifs de celle-ci.

3. Le Conseil d'association arrête son règlement intérieur.

Article 22

1. Le Conseil d'association est composé, d'une part, des membres du Conseil et des membres de la Commission de la Communauté, et, d'autre part, des membres du gouvernement du Nigéria. Les membres du Conseil d'association peuvent se faire représenter dans les conditions qui seront prévues au règlement intérieur.

2. Le Conseil d'association ne peut valablement délibérer qu'avec la participation de la moitié des membres du Conseil de la Communauté, d'un membre de la Commission et d'un membre du gouvernement du Nigéria.

3. Le Conseil d'association se prononce du commun accord de la Communauté d'une part et du Nigéria d'autre part.

Article 23

La présidence du Conseil d'association est exercée à tour de rôle par un membre du Conseil de la Communauté et un membre du gouvernement du Nigéria.

Article 24

Le Conseil d'association se réunit une fois par an à l'initiative de son président.

Le Conseil d'association se réunit en outre chaque fois que la nécessité le requiert, dans les conditions qui seront prévues à son règlement intérieur.

Article 25

1. Le Conseil d'association peut être saisi de tout différend relatif à l'interprétation ou à l'application du présent Accord qui intervient entre un ou plusieurs Etats membres ou la Communauté d'une part, et le Nigéria d'autre part.

2. Si le Conseil d'association ne parvient pas à régler le différend au cours de sa plus proche session, chaque partie au différend peut notifier la désignation d'un arbitre à l'autre partie, qui est tenue de désigner un deuxième arbitre dans un délai de deux mois. Pour l'application de cette procédure, la Communauté et les Etats membres sont considérés comme une seule partie au différend.

Le Conseil d'association désigne un troisième arbitre.

Les décisions arbitrales sont rendues à la majorité.

3. Iedere partij is verplicht de maatregelen te nemen, die nodig zijn voor de tenuitvoerlegging van de scheidsrechterlijke uitspraak.

Artikel 26

De Overeenkomstsluitende Partijen vergemakkelijken de eventuele contacten tussen het Europese Parlement en het Parlement van Nigeria.

TITEL V

Algemene en slotbepalingen

Artikel 27

Verdragen, overeenkomsten, akkoorden of regelingen van ongeacht welke vorm of aard tussen een of meer Lid-Staten en Nigeria mogen geen beletsel vormen voor de toepassing van deze Overeenkomst.

Artikel 28

De Associatieraad wordt in kennis gesteld van ieder verzoek van een Staat om toetreding tot of associatie met de Gemeenschap.

Artikel 29

Deze Overeenkomst is van toepassing op het Europese grondgebied van de Lid-Staten van de Gemeenschap en de Franse overzeese departementen enerzijds, en op het grondgebied van Nigeria anderzijds.

Artikel 30

1. Deze Overeenkomst wordt, wat de Gemeenschap betreft, rechtsgeldig gesloten bij een besluit van de Raad van de Gemeenschap, dat overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag is genomen en dat ter kennis is gebracht van de Partijen bij deze Overeenkomst. Zij wordt door de ondertekenende Staten bekrachtigd overeenkomstig hun onderscheiden grondwettelijke bepalingen.

2. De akten van bekrachtiging der ondertekenende Staten en de akte van kennisgeving van het sluiten van de Overeenkomst door de Gemeenschap worden te Brussel uitgewisseld.

Artikel 31

Deze Overeenkomst treedt in werking op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum waarop de akten van bekrachtiging en de akte van kennisgeving zijn uitgewisseld.

Artikel 32

1. Deze Overeenkomst geldt tot en met 31 mei 1969.

2. Deze Overeenkomst kan door de Gemeenschap en door Nigeria worden opgezegd, met inachtneming van een opzeggingstermijn van zes maanden.

3. Chaque partie est tenue de prendre les mesures que comporte l'exécution de la décision arbitrale.

Article 26

Les Parties contractantes facilitent les contacts qui pourraient avoir lieu entre l'Assemblée parlementaire européenne et le Parlement du Nigéria.

TITRE V

Dispositions générales et finales

Article 27

Les traités, conventions, accords ou arrangements entre un ou plusieurs Etats membres et le Nigéria, quelle qu'en soit la forme ou la nature, ne doivent pas faire obstacle à l'application des dispositions du présent Accord.

Article 28

Le Conseil d'association est informé de toute demande d'adhésion ou d'association d'un Etat à la Communauté.

Article 29

Le présent Accord s'applique au territoire européen des Etats membres de la Communauté et aux départements français d'outre-mer d'une part, et au territoire du Nigéria d'autre part.

Article 30

1. Le présent Accord sera, en ce qui concerne la Communauté, valablement conclu par une décision du Conseil de la Communauté prise en conformité des dispositions du Traité et notifiée aux Parties à l'Accord. Il sera ratifié par les Etats signataires en conformité de leurs règles constitutionnelles respectives.

2. Les instruments de ratification des Etats signataires et l'acte de notification de la conclusion du présent Accord par la Communauté sont échangés à Bruxelles.

Article 31

Le présent Accord entre en vigueur le premier jour du deuxième mois suivant la date à laquelle ont été échangés les instruments de ratification et l'acte de notification.

Article 32

1. Le présent Accord est valable jusqu'au 31 mai 1969.

2. Le présent Accord peut être dénoncé par la Communauté et par le Nigéria moyennant un préavis de six mois.

Artikel 33

1. Een jaar voor het verstrijken van deze Overeenkomst gaan de Overeenkomstsluitende Partijen, volgens in wederzijdse overeenstemming vast te stellen regels, na welke bepalingen voor een nieuw tijdvak zouden kunnen worden vastgesteld.

2. De Associatieraad neemt eventueel de nodige overgangsmaatregelen, die zullen gelden tot de inwerkingtreding van een nieuwe overeenkomst.

Artikel 34

De protocollen die aan deze Overeenkomst zijn gehecht maken een integrerend deel daarvan uit.

Artikel 35

Deze Overeenkomst is opgesteld in twee exemplaren in de Duitse, de Franse, de Italiaanse, de Nederlandse en de Engelse taal, zijnde alle teksten gelijkelijk authentiek.

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Overeenkomst hebben gesteld.

GEDAAN te Lagos, de zestiende juli negentienhonderd zes en zestig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
(s.) ANDRÉ CHAVAL

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
(s.) FRITZ NEEF

Pour le Président de la République Française,
(s.) JEAN DE BROGLIE

Per il Presidente della Repubblica Italiana,
(s.) FRANCO MARIA MALFATTI

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
(s.) MARCEL FISCHBACH

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
(s.) J. LUNS

Article 33

1. Un an avant l'expiration du présent Accord, les Parties contractantes examinent, dans les conditions qui seront déterminées de commun accord, les dispositions qui pourraient être prévues pour une nouvelle période.

2. Le Conseil d'association prend éventuellement les mesures transitoires nécessaires jusqu'à l'entrée en vigueur d'un nouvel accord.

Article 34

Les protocoles qui sont annexés au présent Accord en font partie intégrante.

Article 35

Le présent Accord est rédigé en double exemplaire en langues allemande, française, italienne, néerlandaise et anglaise, chacun de ces textes faisant également foi.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Accord.

FAIT à Lagos, le seize juillet mil neuf cent soixante-six.

Voor de Raad der Europese Economische Gemeenschap,

Onder voorbehoud dat de Gemeenschap eerst definitief gebonden zal zijn na kennisgeving aan de andere Overeenkomstsluitende Partijen van de vervulling der door het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vereiste procedures.

(s.) J. LUNS

HENRI ROCHEREAU

For the Head of the National Military Government of the Republic of Nigeria and Supreme Commander of the Armed Forces,

(s.) BABAFEMI OLATUNDE OGUNDIPE

Protocol No. 1

betreffende de toepassing van artikel 2 van de Overeenkomst

De Overeenkomstsluitende Partijen hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende aan de Overeenkomst gehechte bepalingen:

Artikel 1

Binnen de grenzen van de tariefcontingenten die ieder jaar door de Gemeenschap geopend zullen worden, en waarvan de jaarlijkse grootte in artikel 3 van dit protocol is vastgesteld, passen de Lid-Staten op de invoer van cacaobonen (Nr. 18.01 van het gemeenschappelijk douanetarief) en van duplex-, triplex- en multiplexhout en met finer beklee hout (Nr. ex 44.15 van het gemeenschappelijk douanetarief), van oorsprong uit Nigeria, de douanerechten toe, welke zij onderling op deze produkten toepassen.

Artikel 2

Binnen de grenzen van de tariefcontingenten die ieder jaar door de Gemeenschap geopend zullen worden en waarvan de jaarlijkse grootte in artikel 3 van dit protocol is vastgesteld, en onverminderd de beslissingen welke uiteindelijk door de Gemeenschap in het kader van haar gemeenschappelijk landbouwbeleid zullen worden genomen, passen de Lid-Staten op de invoer van grondnotenolie (Nr. ex 15.07 B II c van het gemeenschappelijk douanetarief), en van palmolie (Nr. 15.07 B II b van het gemeenschappelijk douanetarief), van oorsprong uit Nigeria, de douanerechten toe, welke zij onderling op deze produkten toepassen.

Artikel 3

De grootte van de tariefcontingenten voor de in de voorgaande artikelen van dit protocol genoemde produkten wordt als volgt vastgesteld:

a) voor cacaobonen

1966	70.900 t.
1967	73.000 t.
1968	75.200 t.
1969 (eerste vijf maanden)	32.300 t.

b) voor grondnotenolie

1966	6.900 t.
1967	7.100 t.
1968	7.300 t.
1969 (eerste vijf maanden)	3.100 t.

Protocole N° 1
Relatif à l'application de l'article 2 de l'Accord

Les Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes qui sont annexées à l'Accord:

Article 1

Dans la limite des contingents tarifaires qui seront ouverts chaque année par la Communauté et dont le volume annuel est fixé à l'article 3 ci-après, les Etats membres appliquent aux importations de cacao en fèves (n° 18.01 du tarif douanier commun) et des bois plaqués ou contre-plaqués (n° ex 44.15 du tarif douanier commun) originaires du Nigéria, les droits de douane qu'ils appliquent entre eux pour ces produits.

Article 2

Dans la limite des contingents tarifaires qui seront ouverts chaque année par la Communauté et dont le volume annuel est fixé à l'article 3 ci-après, et sans préjudice des décisions qui seraient finalement adoptées par la Communauté dans le cadre de sa politique agricole commune, les Etats membres appliquent aux importations d'huile d'arachide (n° ex 15.07 B II c du tarif douanier commun) et d'huile de palme (n° 15.07 B II b du tarif douanier commun), originaires du Nigéria, les droits de douane qu'ils appliquent entre eux pour ces produits.

Article 3

Le volume des contingents tarifaires pour les produits visés aux articles précédents est fixé comme suit:

a) pour le cacao en fèves

1966	70.900 t.
1967	73.000 t.
1968	75.200 t.
1969 (cinq premiers mois)	32.300 t.

b) pour l'huile d'arachide

1966	6.900 t.
1967	7.100 t.
1968	7.300 t.
1969 (cinq premiers mois)	3.100 t.

c) *voor palmolie*

1966	32.900 t.
1967	33.900 t.
1968	34.900 t.
1969 (eerste vijf maanden)	15.000 t.

d) *voor duplex-, triplex- en multiplexhout en met fineer bekleed hout*

1966	590 t.
1967	610 t.
1968	620 t.
1969 (eerste vijf maanden)	270 t.

Indien de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst niet samenvalt met het begin van het kalenderjaar, worden de tariefcontingenten naar evenredigheid beschikbaar gesteld te rekenen van de eerste dag van het kwartaal van het kalenderjaar waarin de Overeenkomst in werking treedt.

Artikel 4

Op verzoek van Nigeria onderzoekt de Associatieraad op welke wijze van deze contingenten gebruik wordt gemaakt.

Protocol No. 2
betreffende de toepassing van artikel 3 van de Overeenkomst

De Overeenkomstsluitende Partijen hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende aan de Overeenkomst gehechte bepalingen:

Artikel 1

Bij de afschaffing ingevolge artikel 3 van de Overeenkomst van de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten welke van toepassing zijn op de invoer van produkten van oorsprong uit de Lid-Staten, neemt Nigeria de volgende bepalingen in acht:

1. Op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst schaft Nigeria de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten af, met uitzondering van die welke voldoen aan de eisen van zijn ontwikkeling of aan de behoeften van zijn industrialisatie of welke ten doel hebben in zijn begrotingsmiddelen te voorzien.

c) *pour l'huile de palme*

1966	32.900 t.
1967	33.900 t.
1968	34.900 t.
1969 (cinq premiers mois)	15.000 t.

d) *pour les bois plaqués ou contre-plaqués*

1966	590 t.
1967	610 t.
1968	620 t.
1969 (cinq premiers mois)	270 t.

Dans le cas où la date d'entrée en vigueur de l'Accord ne coïnciderait pas avec le début de l'année civile, les contingents tarifaires seraient ouverts „prorata temporis” à partir du premier jour du trimestre de l'année civile pendant lequel l'Accord entre en vigueur.

Article 4

A la demande du Nigéria le Conseil d'association procède à l'examen de l'utilisation de ces contingents.

Protocole N° 2
relatif à l'application de l'article 3 de l'Accord

Les Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes qui sont annexées à l'Accord:

Article 1

Pour l'application des dispositions de l'article 3 de l'Accord, le Nigéria procède dans les conditions suivantes à l'élimination des droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits applicables à l'importation des produits originaires des Etats membres:

1. A la date d'entrée en vigueur de l'Accord, le Nigéria supprime les droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits à l'exception de ceux qui répondent aux nécessités de son développement et aux besoins de son industrialisation ou qui ont pour but d'alimenter son budget.

2. Voor de volgende produkten:

- a) sardines
- b) andere bereidingen of conserven van vis en van schaal-, schelp- of weekdieren, van kaviaar en kaviaarsurrogaten
- c) tomatenpuree en -pasta
- d) bier (met inbegrip van „ale” en „porter” en andere gegiste dranken op basis van granen)
- e) lussenweefsels of chenilleweefsel, van zijde
- f) radiocombinaties voor huishoudelijk gebruik
- g) horloges,

vindt de afschaffing van de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten evenwel geleidelijk plaats, en wel op de volgende wijze:

- verlaging met 50 % op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst
- een verlaging met 25 % een jaar na die inwerkingtreding en een verdere verlaging met 25 % twee jaar na die inwerkingtreding.

Artikel 2

Met betrekking tot de in de aangehechte lijst vermelde produkten vindt de in artikel 1 van dit Protocol voorgeschreven afschaffing van de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten plaats op basis van de rechten waarvan nota is genomen en welke in genoemde lijst zijn aangegeven.

Artikel 3

Op de datum van inwerkingtreding van de Overeenkomst stelt Nigeria de Associatieraad in kennis van zijn douanetarief, zoals dit voortvloeit uit de toepassing van de bepalingen van de artikelen 1 en 2 van dit Protocol. Op verzoek van de Gemeenschap wordt in de Associatieraad overleg gepleegd over dit tarief.

Artikel 4

Nigeria deelt aan de Associatieraad elke wijziging van het aldus vastgestelde tarief mede, met name elke verhoging van de douanerechten en heffingen van gelijke werking als dergelijke rechten waartoe zou worden overgegaan om te voldoen aan de eisen van zijn ontwikkeling, om te voorzien in de behoeften van zijn industrialisatie of in de nodige begrotingsmiddelen.

2. Toutefois, en ce qui concerne les produits suivants:

- a) sardines
- b) autres préparations ou conserves de poissons, crustacés et mollusques, caviar et succédanés du caviar
- c) purée et pâte de tomates
- d) bière (y compris „ale” et „porter” et autres boissons fermentées à base de céréales)
- e) tissus bouclés ou de chenille, de soie
- f) combinés radio à usage domestique
- g) montres,

l'élimination des droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits intervient progressivement dans les conditions suivantes:

- réduction de 50 % à la date d'entrée en vigueur de l'Accord
- une réduction de 25 % un an après cette entrée en vigueur et une autre réduction de 25 % deux ans après cette entrée en vigueur.

Article 2

En ce qui concerne les produits figurant à la liste annexée au présent protocole, l'élimination des droits de douane et des taxes d'effet équivalant à de tels droits prévues à l'article 1 ci-dessus sera opérée à partir des taux dont il a été pris acte et qui figurent à ladite liste.

Article 3

A la date de l'entrée en vigueur de l'Accord, le Nigéria communique au Conseil d'association son tarif douanier, tel qu'il résulte de l'application des dispositions ci-dessus. A la demande de la Communauté, des consultations sur ce tarif ont lieu au sein du Conseil d'association.

Article 4

Le Nigéria communique au Conseil d'association toute modification au tarif ainsi établi, notamment tout relèvement des droits de douane et taxes d'effet équivalant à de tels droits qui serait effectué pour répondre aux nécessités de son développement et aux besoins de son industrialisation ou qui a pour but d'alimenter son budget.

BIJLAGE

Lijst van de produkten welke vallen onder artikel 2 van Protocol No. 2 van de Overeenkomst

No. van het tarief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douanerechten van fiscale aard	Douanerechten		Code-nummer	Omschrijving	Hoeveelheid uitgedrukt in
			Algemeen	E.E.G.			
04.03	Boter	£ 0.1s.5d per lb	£ 0.0s.1d per lb	vrij	023.00		Cwt
07.01/03	Groenten en moeskruiden, vers of gekoeld; groenten en moeskruiden, al dan niet gekookt, bevroren; groenten en moeskruiden, in water, waaraan, voor het voorlopig verduurzamen zout, zwavel of andere stoffen zijn toegevoegd, doch niet speciaal bereid voor dadelijke consumptie:					vers of gekoeld:	
	A. Aardappelen	71 %	4 %	vrij	054.10	Aardappelen	Cwt
	B. Andere	75 %	vrij	vrij	054.40	Tomaten	Cwt
					054.50	Andere	Cwt
					054.60	Andere, bevroren, groenten en moeskruiden daaronder begrepen	Cwt
19.03	Deegwaren	35 %	5 %	vrij	048.30		Cwt
22.04/05	Wijn van verse druiven, niet meer dan 20 volumepercenten zuivere ethylalcohol bevattende; gedeeltelijk gegiste druivemost, ook indien de gisting is gestuit:						

ANNEXE

Liste des produits concernés par l'article 2 du protocole no. 2 à l'Accord

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
04.03	Beurre	£ 0.1s.5d par lb	£ 0.0s.1d par lb	exemption	023.00		Cwt
07.01/ 03	Légumes et plantes potagères, à l'état frais ou réfrigérés; légumes et plantes potagères, cuits ou non, à l'état congelé; légumes et plantes potagères présentés dans l'eau salée, soufrée ou additionnée d'autres substances servant à assurer provisoirement leur conservation, mais non spécialement préparés pour la consommation immédiate:					frais ou réfrigérés:	
	A. Pommes de terre	71%	4%	exemption	054.10	Pommes de terre	Cwt
	B. Autres	75%	exemption	exemption	054.40	Tomates	Cwt
					054.50	Autres	Cwt
					054.60	Autres, y compris légumes et plantes potagères à l'état congelé	Cwt
19.03	Pâtes alimentaires	35%	5%	exemption	048.30		Cwt
22.04/ 05	Vins de raisins frais ne contenant pas plus de 20 % d'alcool éthylique pur en volume; moûts de raisins partiellement fermentés, même mutés;						

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	A. Druivemost en niet-mousserende wijnen	£ 2.8s.0d per gallon	vrij	vrij	112.11	Niet mousserende wijnen en druivemost	Gallon
	B. Mousserende wijnen	£ 7.3s.0d per gallon	£ 0.1s.0d per gallon	vrij	112.12		Gallon
22.06	Vermout en andere wijn van verse druiven, bereid met aromatische planten of met aromatische stoffen, niet meer dan 20 volumepercenten zuivere ethylalcohol bevattende	£ 2.4s.0d per gallon	£ 0.4s.0d per gallon	vrij	112.13		Gallon
22.09	(*) Ethylalcohol, niet gedenatureerd, met een sterkte van minder dan 80 graden; gedistilleerde dranken, likeuren en andere alcoholhoudende dranken; samengestelde alcoholische preparaten (geconcentreerde extracten) voor de vervaardiging van dranken:				112.41 112.43 112.44 112.45 112.46 112.49	Brandy Rum Whisky Schnaps en gin Bitters en likeuren Andere	Gallon
	A. Brandy, bitters en likeuren	£ 10.5s.0d per gallon	£ 0.5s.0d per gallon	vrij			

(*) Op gedistilleerde dranken die worden ingevoerd in tonnen of vaten wordt een bijkomend fiscaal recht toegepast ter hoogte van 2s.4d per gallon voor ieder volumepercent zuivere alcohol boven 43 %

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
22.06	A. Moûts de raisins et vins non mousseux	£ 2.8s.0d par gallon	exemption	exemption	112.11	Vins non mousseux et moûts de raisins	Gallon
	B. Vins mousseux	£ 7.3s.0d par gallon	£ 0.1s.0d par gallon	exemption	112.12		Gallon
	Vermouths et autres vins de raisins frais préparés à l'aide de plantes ou de matières aromatiques et ne contenant pas plus de 20 % d'alcool éthylique pur en volume	£ 2.4s.0d par gallon	£ 0.4s.0d par gallon	exemption	112.13		Gallon
22.09	(*) Alcool éthylique non dénaturé de moins de 80 degrés; eaux-de-vie, liqueurs et autres boissons spiritueuses; préparations alcooliques composées (dites „extraits concentrés”) pour la fabrication de boissons:				112.41 112.43 112.44 112.45 112.46 112.49	Brandy Rhum Whisky Schnaps et Gin Bitters et liqueurs Autres	Gallon
	A. Brandy, bitters et liqueurs	£ 10.5s.0d par gallon	£ 0.5s.0d par gallon	exemption			

(*) Les eaux-de-vie importées en tonneaux ou en tonnelets sont soumises à un droit fiscal supplémentaire de 2s.4d par gallon par fraction de 1 % d'alcool pur en volume au-dessus de 43 %

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	B. Andere (1) Gin, rum, schnaps en whisky (2) Andere	£ 10.10s.0d per gallon £ 10.10s.0d per gallon of 100 %	vrij vrij	vrij vrij			
65.03/ 06	Hoeden en andere hoofddeksels, al dan niet gegarneerd: A. Gevlochten B. Andere	35 % 40 %	5 % vrij	vrij vrij	841.51 841.52 841.59	Van vilt Gevlochten Andere	Aantal Aantal Aantal
68.01/ 03	Werken van steen (bewerkte steen daaronder begrepen), stenen voor bestrating, alsmede plaveien en trottoirbanden, werken van samen- gekit leigruis, blokjes voor moza- ieken, een en ander met uitzonde- ring van de goederen bedoeld bij een der posten van hoofdstuk 69: A. Meubelen met uitzondering van die bedoeld bij hoofdstuk 94 B. Dakpannen C. Andere, grafstenen daaronder begrepen	75 % 66 $\frac{2}{3}$ % 31 $\frac{1}{3}$ %	vrij vrij 2 %	vrij vrij vrij	661.30		Cwt

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
	B. Autres (1) Gin, rhum, schnaps et whisky (2) Autres	£ 10.10s.0d par gallon £ 10.10s.0d par gallon ou 100 %	exemption exemption	exemption exemption			
65.03/ 06	Chapeaux et autres coiffures garnies ou non: A. Tressés B. Autres	35 % 40 %	5 % exemption	exemption exemption	841.51 841.52 841.59	En feutre Tressés Autres	Nbre Nbre Nbre
68.01/ 03	Pierres de taille ou de construction travaillées (y compris pavés, bor- dures de trottoirs et dalles de pavage) et ouvrages en ces ma- tières (y compris ouvrages en ar- doise agglomérée (ardoisine), cubes et dés pour mosaïques), à l'exclu- sion de ceux du chapitre 69: A. Meubles à l'exclusion de ceux du chapitre 94 B. Tuiles C. Autres, y compris pierres tom- bales	75 % 66 ² / ₃ % 31 ¹ / ₃ %	exemption exemption 2 %	exemption exemption exemption	661.30		Cwt

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
70.19	Glazen kralen, bolletjes voor reflectie (ballotini), onechte edelstenen, onechte parels en dergelijk klein glaswerk; blokjes, plaatjes en schilfers, van glas (ook indien op een drager), voor mozaïek of voor dergelijke decoratieve doeleinden; glazen ogen, die voor poppen of voor ander speelgoed daaronder begrepen, doch met uitzondering van die voor mensen; voorwerpen van klein glaswerk; met de blaaslamp vervaardigde glazen fancy-artikelen:				665.83 665.82	Kralen Andere	Cwt Cwt
	A. Onechte edelstenen, onechte halfedelstenen en onechte parels; werken van die stoffen, bestemd om te worden gebezigd als sieraad	100%	vrij	vrij			
	B. Kralen	£ 0.0s.10d per bruto lb of 35%	£ 0.0s.2d per bruto lb of 5%	vrij			
	C. Mozaïek	66 ² / ₃ %	vrij	vrij			

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
70.19	Perles de verre, imitations de perles fines et de pierres gemmes et articles similaires de verroterie; cubes, dés, plaquettes, fragments et éclats (mêmes sur support), en verre, pour mosaïques et décorations similaires; yeux artificiels en verre, autres que de prothèse, y compris les yeux pour jouets; objets de verroterie; objets de fantaisie en verre travaillé au chalumeau (verre filé):				665.83 665.82	Perles Autres	Cwt Cwt
	A. Imitations de perles fines, imitations de pierres gemmes (précieuses et fines); ouvrages assemblés en ces matières pour la parure	100 %	exemption	exemption			
	B. Perles	£ 0.0s.10d par lb brut ou 35 %	£ 0.0s.2d par lb brut ou 5 %	exemption			
	C. Mosaïques	66 ² / ₃ %	exemption	exemption			

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	D. Siervoorwerpen en andere fancy-artikelen van glas, voor huishoudelijk gebruik; glazen ogen voor speelgoed	40%	vrij	vrij			
	E. Andere	33 $\frac{1}{8}$ %	vrij	vrij			
71.16	Fancybijouterieën	95%	5%	vrij	897.20		—
73.39	IJzerwol en staalwol; sponzen, schuurlappen, schuurhandjes en dergelijke artikelen voor het schuren, voor het polijsten of voor dergelijke doeleinden, van ijzer of van staal	31 $\frac{1}{8}$ %	2%	vrij	697.90		Cwt
84.06	Explosiemotoren en verbrandingsmotoren, met zuigers:					Motoren voor de luchtvaart alsmede delen en onderdelen daarvan	
	A. Motoren speciaal bestemd voor de luchtvaart, alsmede delen en onderdelen daarvan	vrij	vrij	vrij	711.41 711.42	Motoren Delen en onderdelen	Aantal en Cwt

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
	D. Ornaments et autres objets de fantaisie en verre destinés à usages domestiques; yeux artificiels pour jouets	40 %	exemption	exemption			
	E. Autres	33 1/3 %	exemption	exemption			
71.16	Bijouterie de fantaisie	95 %	5 %	exemption	897.20		—
73.39	Paille de fer ou d'acier; éponges, torchons, gants et articles similaires pour le récurage, le polissage et usages analogues, en fer ou en acier	31 1/3 %	2 %	exemption	697.90		Cwt
84.06	Moteurs à explosion ou à combustion interne, à pistons:					Moteurs d'aviation, leurs parties et pièces détachées:	
	A. Moteurs spécialement destinés à l'aviation, leurs parties et pièces détachées	exemption	exemption	exemption	711.41 711.42	Moteurs Parties et pièces détachées	Nbre et Cwt

No. van het tarief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	B. Voortstuwings- of hulpmotoren, voor de scheepvaart:				711.51	Stationaire motoren: diesel- en semi-dieselmotoren met een remvermogen van niet meer dan 100 PK	Aantal en Cwt
	(1) Buitenboordmotoren	33 $\frac{1}{3}$ %	vrij	vrij	711.52	Diesel- en semi-dieselmotoren met een remvermogen van meer dan 100 PK	Aantal en Cwt
	(2) Andere	vrij	vrij	vrij	711.53	Andere scheepsmotoren	Aantal en Cwt
	(3) Delen en onderdelen:				711.54	Buitenboordmotoren	Aantal en Cwt
	(a) Voor (2), ingevoerd door een plaatselijke scheepsbouwwerf welke in het bezit is van een vergunning van het ministerie	20%	vrij	vrij	711.55	Andere: Voor schepen, metende niet meer dan 250 BRT	Aantal en Cwt
	(b) Andere	33 $\frac{1}{3}$ %	vrij	vrij	711.56	Voor schepen van meer dan 250 BRT	Aantal en Cwt

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
	B. Moteurs, pour la propulsion ou auxiliaires, spécialement conçus pour la marine:				711.51	Moteurs fixes: Moteurs Diesel et semi-Diesel n'excédant pas 100 C.V. de puissance au frein	Nbre et Cwt
	(1) Moteurs hors-bord	33 $\frac{1}{8}$ %	exemption	exemption	711.52	Moteurs Diesel et semi-Diesel d'une puissance au frein supérieure à 100 C.V.	Nbre et Cwt
	(2) Autres	exemption	exemption	exemption	711.53	Autres moteurs de marine	Nbre et Cwt
	(3) Parties et pièces détachées:				711.54	Moteurs hors-bord	Nbre et Cwt
	(a) Pour (2) importés par un chantier local de construction de bateaux ayant une autorisation du ministère	20%	exemption	exemption	711.55	Autres: Pour bateaux n'excédant pas 250t de jauge brute	Nbre et Cwt
	(b) Autres	33 $\frac{1}{8}$ %	exemption	exemption	711.56	Pour bateaux de plus de 250t de jauge brute	Nbre et Cwt

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
84.58	C. Motoren voor wegvoertuigen, alsmede delen en onderdelen daarvan	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	vrij	711.57	Motoren voor voertuigen: voor wegvoertuigen als omschreven in groep 732 van de invoer- en uitvoerlijst	Aantal en Cwt
	D. Andere:						
	(1) Industriële	vrij	vrij	vrij	711.58	Andere	Aantal en Cwt
	(2) Delen en onderdelen, ken- nelijk bestemd voor (1)	5%	vrij	vrij			
	(3) Andere, met inbegrip van delen en onderdelen	33 $\frac{1}{3}$ %	vrij	vrij	711.80 711.59	Andere verbrandings- motoren Delen en onderdelen van verbrandings- motoren (andere dan vliegtuigmotoren)	Aantal en Cwt Cwt
	Verkoopautomaten (met uitzonde- ring van behendigheids- en kans- spelen), zoals die voor postzegels, voor sigaretten, voor chocolade en voor levensmiddelen	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	vrij	719.65		Aantal en Cwt

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
84.58	C. Moteurs de véhicules routiers, leurs parties et pièces détachées	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	exemption	711.57	Moteurs de véhicules: pour les véhicules routiers décrits dans le groupe 732 de la liste d'importation et d'exportation	Nbre et Cwt
	D. Autres:						
	(1) Industriels	exemption	exemption	exemption	711.58	Autres	Nbre et Cwt
	(2) Parties et pièces détachées identifiables pour (1)	5%	exemption	exemption			
	(3) Autres, y compris parties et pièces détachées	33 $\frac{1}{3}$ %	exemption	exemption	711.80	Autres moteurs à combustion interne	Nbre et Cwt
					711.59	Parties et pièces détachées de moteurs à combustion interne (autres que moteurs d'avion)	Cwt
	Appareils de vente automatiques dont le fonctionnement ne repose pas sur l'adresse ou le hasard, tels que distributeurs automatiques de timbres-poste, cigarettes, chocolat, comestibles, etc.	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	exemption	719.65		Nbre et Cwt

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
84.63/ 64	Drijfwerkassen, krukken en krukassen, kussenblokken en lagerschalen, tandwielen, wrijvingswielen, tandwielkasten en andere overbrengingsmechanismen voor het opvoeren, vertragen of anderszins regelen van de snelheid, vliegwielen, riemschijven (takelblokken daaronder begrepen), koppelingen, koppelingsorganen (koppelingsmoffen, elastische koppelingen enz.), bewegelijke koppelingen (cardankoppelingen, oldhamkoppelingen, enz.); metalloplastische pakking; stellen of assortimenten van pakkingringen en andere pakkingstukken, van verschillende samenstelling, voor machines, voor voertuigen en voor buisleidingen, geborgen in zakjes, in enveloppen of in dergelijke bergingsmiddelen: A. Schroefaskokers, schroefassen: (1) voor de bouw van stoomschepen of motorschepen ingevoerd door een plaatse-lijke scheepsbouwwerf				719.90		

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
84.63/ 64	Arbres de transmission, manivelles et vilebrequins, paliers et coussinets, engrenages et roues de friction, réducteurs, multiplicateurs et variateurs de vitesse, volants et poulies (y compris les poulies à moufles), embrayages, organes d'accouplement (manchons, accouplements élastiques, etc.) et joints d'articulation (de cardan, d'oldham, etc.); joints métalloplastiques; jeux ou assortiments de joints de composition différente pour machines, véhicules et tuyauteries, présentés en pochettes, enveloppes ou emballages analogues: A. Tubes d'étambot, arbres d'hélices: (1) importés pour la construction de bateaux à vapeur ou à moteur par un chantier local de construction de ba-				719.90		

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	welke in het bezit is van een vergunning van het ministerie (2) Andere B. Andere	20% 33 $\frac{1}{8}$ % 33 $\frac{1}{8}$ %	vrij vrij vrij	vrij vrij vrij			
84.65	Delen en onderdelen, van machines, van toestellen en van mechanische werktuigen, niet genoemd of niet begrepen onder andere posten van hoofdstuk 84 en niet voorzien van elektrische verbindingstukken, van elektrisch geïsoleerde delen, van spoelen, van contacten of van andere elektrotechnische delen: A. Schroeven: (1) voor de bouw van stoomschepen of motorschepen ingevoerd door een plaatselijke scheepsbouwwerf welke in het bezit is van een vergunning van het ministerie (2) Andere B. Andere	18% 31 $\frac{1}{8}$ % 31 $\frac{1}{8}$ %	2% 2% 2%	vrij vrij vrij	719.90		

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
84.65	teaux ayant obtenu l'autorisation du ministère	20%	exemption	exemption	719.90		
	(2) Autres	33 $\frac{1}{3}$ %	exemption	exemption			
	B. Autres	33 $\frac{1}{3}$ %	exemption	exemption			
	Parties et pièces détachées de machines, d'appareils et d'engins mécaniques, non dénommées ni comprises dans d'autres positions du présent chapitre, ne comportant pas de connexions électriques, de parties isolées électriquement, de bobinages, de contacts ou d'autres caractéristiques électriques:						
	A. Hélices						
	(1) Importées par la construction de bateaux à vapeur ou à moteur par un chantier locale de construction de bateaux ayant obtenu l'autorisation du ministère	18%	2%	exemption			
	(2) Autres	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	exemption			
	B. Autres	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	exemption			

No. van het tarief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
89.05	Drijvend materieel, zoals tanks, caissons, aanlegsteigers, meerboeien en andere boeien, bakens en dergelijke: A. Meerboeien, andere boeien en bakens B. Andere	vrij 28 1/8 %	vrij 5 %	vrij vrij	735.93		Aantal
92.10	Delen, onderdelen en toebehoren (andere dan snaren), van muziek-instrumenten; geperforeerd karton en geperforeerd papier voor mechanisch te bespelen toestellen en mechanieken voor muziekdozen; metronomen en diapasons, van alle soorten	31 1/8 %	2 %	vrij	891.90		
98.11	Pijpen (ebauchons en pijpекoppen daaronder begrepen); sigare- en sigarettelijpijpen; mondstukken, stelen en andere onderdelen	48 %	2 %	vrij	899.35		
16.04/ 05	Bereidingen en conserven, van vis (kaviaar en kaviaarsurrogaten daaronder begrepen) en van schaal-, schelp- of weekdieren	60 %	15 %	7,5 %	032.03 032.09	Sardines Andere	Cwt Cwt

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
89.05	Engins flottants divers, tels que réservoirs, caissons, coffres d'amarrage, bouées balises et similaires: A. Bouées et balises B. Autres	exemption 28 $\frac{1}{3}$ %	exemption 5%	exemption exemption	735.93		Nbre
92.10	Parties, pièces détachées et accessoires d'instruments de musique (autres que les cordes harmoniques), y compris les cartons et papiers perforés pour appareils à jouer mécaniquement, ainsi que les mécanismes de boîtes à musique; métronomes et diapasons de tout genre	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	exemption	891.90		
98.11	Pipes (y compris les ébauchons et les têtes); fume-cigare et fume-cigarette; bouts, tuyaux et autres pièces détachées	48 %	2%	exemption	899.35		
16.04/ 05	Poissons, crustacés et mollusques, préparés ou conservés (y compris le caviar et ses succédanés)	60%	15%	7,5%	032.03 032.09	Sardines Autres	Cwt Cwt

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
20.01/ 02	Groenten, moeskruiden en vruchten, bereid of verduurzaamd in azijn of in azijnzuur, met of zonder zout, specerijen, mosterd of suiker; groenten en moeskruiden, bereid of verduurzaamd zonder azijn of azijnzuur, tomatensap dat 7 of meer gewichtspercenten droge stof bevat daaronder begrepen: A. Tomatenpuree en tomatenpasta B. Andere	57% 75%	18% vrij	9% vrij	055.53	Tomatenpuree, tomatenpasta en ingedikt tomatensap	Cwt
					055.90	Andere	Cwt
22.03	Bier:				112.31	Stout	Gallon
	A. Stout:						
	(1) met een soortelijk gewicht $17\frac{1}{2}$ - $17\frac{1}{2}$ van het stamwort van niet meer dan 1,040	£ 0.16s.0d per gallon	vrij	vrij			
	(2) met een soortelijk gewicht $17\frac{1}{2}$ - $17\frac{1}{2}$ van het stamwort van meer dan 1,040	£ 0.16s.0d per gallon plus £ 0.0s.1/2d per gallon voor iedere graad dat het soortelijk	vrij	vrij			

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
20.01/ 02	Légumes, plantes potagères et fruits préparés ou conservés au vinaigre ou à l'acide acétique, avec ou sans sel, épices, moutarde ou sucre; légumes et plantes potagères préparés ou conservés sans vinaigre ou acide acétique y compris jus de tomates dont la teneur en poids en extrait sec est de 7% et plus:	57% 75%	18% exemption	9% exemption	055.53	Purée, pâte et concentrés de tomates	Cwt
					055.90	Autres	Cwt
22.03	Bières:						
	A. Stout:						
	(1) d'une densité originale ne dépassant pas 1.040°	£ 0.16s.0d par gallon	exemption	exemption	112.31	Stout	Gallon
	(2) d'une densité originale de plus de 1.040°	£ 0.16s.0d par gallon plus £ 0.0s.1/2d par gallon pour chaque degré au dessus de	exemption	exemption			

No. van het tarief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douanerechten van fiscale aard	Douanerechten		Code-nummer	Omschrijving	Hoeveelheid uitgedrukt in
			Algemeen	E.E.G.			
		gewicht 17 $\frac{1}{2}$ - 17 $\frac{1}{2}$ van het stamwort hoger is dan 1,040					
	B. Andere:				112.39	Andere bieren (ale en porter daaronder begrepen)	Gallon
	(1) met een soortelijk gewicht 17 $\frac{1}{2}$ - 17 $\frac{1}{2}$ van het stamwort van niet meer dan 1,040	£ 0.14s.10d per gallon	£ 0.1s.2d per gallon	£ 0.0s.7d per gallon			
	(2) met een soortelijk gewicht 17 $\frac{1}{2}$ - 17 $\frac{1}{2}$ van het stamwort van meer dan 1,040	£ 0.14s.10d per gallon plus £ 0.0s.1/2d per gallon voor iedere graad dat het soortelijk gewicht 17 $\frac{1}{2}$ - 17 $\frac{1}{2}$ van het stamwort hoger is dan 1,040	£ 0.1s.2d per gallon plus £ 0.0s.1/2d per gallon voor iedere graad dat het soortelijk gewicht 17 $\frac{1}{2}$ - 17 $\frac{1}{2}$ van het stamwort hoger is dan 1,040	£ 0.0s.7d per gallon plus £ 0.0s.1/2d per gallon voor iedere graad dat het soortelijk gewicht 17 $\frac{1}{2}$ - 17 $\frac{1}{2}$ van het stamwort hoger is dan 1,040			

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
	B. Autres:	la densité originale de 1.040°			112.39	Autres bières (y com- pris ale et porter)	Gallon
	(1) d'une densité originale ne dépassant pas 1.040°	£ 0.14s.10d par gallon	£ 0.1s.2d par gallon	£ 0.0s.7d par gallon			
	(2) d'une densité originale de plus de 1.040°	£ 0.14s.10d par gallon plus £ 0.0s.1/2d par gallon pour chaque degré au dessus de la densité originale de 1.040°	£ 0.1s.2d par gallon plus £ 0.0s.1/2d par gallon pour chaque degré au dessus de la densité originale de 1.040°	£ 0.0s.7d par gallon plus £ 0.0s.1/2d par gallon pour chaque degré au dessus de la densité originale de 1.040°			

No. van het tarief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douanerechten van fiscale aard	Douanerechten		Code-nummer	Omschrijving	Hoeveelheid uitgedrukt in
			Algemeen	E.E.G.			
58.04	Fluweel, pluche, lussenweefsel en chenilleweefsel, met uitzondering van de artikelen bedoeld bij de posten 55.07/09 en 58.05				652.23 653.13 653.20 653.53	Van katoen Van zijde Van wol Van synthetische vezels	Vier-kante yard en lb
	A. Van zijde	£ 0.4s.4d per vierkante yard of 45 %	£ 0.0s.8d per vierkante yard of 5 %	£ 0.0s.4d per vierkante yard of 2,5 %	653.63 653.90	Van geregenereerde vezels Van andere textielvezels	Vier-kante yard en lb
	B. Andere	£ 0.5s.0d per vierkante yard of 50 %	vrij	vrij			
85.15	Zend- en ontvangtoestellen voor radiotelefonie of voor radiotelegrafie; zend- en ontvangtoestellen voor de radio-omroep en de televisie (die met ingebouwde grammofoon daaronder begrepen) en televisiecamera's; radio- en radar-toestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand:				724.10	Ontvangtoestellen voor de televisie, al dan niet met ingebouwde grammofoon of ontvangtoestel voor de radio-omroep	Aantal
					724.21	Ontvangtoestellen voor de radio-omroep, voor automobielen	Aantal
					724.22	Ontvangtoestellen voor de radio-omroep met ingebouwde grammofoon	Aantal

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
58.04	Velours, peluches, tissus bouclés ettissus de chenille, à l'exclusion des articles des no. 55.07/09 et 58.05: A. En soie B. Autres	£ 0.4s.4d le yard carré ou 45 % £ 0.5s.0d le yard carré ou 50 %	£ 0.0s.8d le yard carré ou 5 % exemption	£ 0.0s.4d le yard carré ou 2,5 % exemption	652.23 653.13 653.20 653.53 653.63 653.90	En coton En soie En laine En fibres synthétiques En fibres régénérées En autres fibres textiles	Yard carré et lb Yard carré et lb
85.15	Appareils de transmission et de réception pour la radio-téléphonie et la radiotélégraphie; appareils d'émission et de réception pour la radiodiffusion et appareils de télé- vision, y compris les récepteurs combinés avec un phonographe et les appareils de prises de vues pour la télévision; appareils de radio- guidage, de radiodétection, de radiosondage et de radiotélé- commande:				724.10 724.21 724.22	Récepteurs de télévi- sion, combinés ou non, avec un phonographe, ou avec un récepteur de radiodiffusion Récepteurs de radio- diffusion pour voitures automobiles Récepteurs de radio- diffusion avec phono- graphe incorporé	Nbre Nbre Nbre

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	A. Ontvangstoestellen voor de radio-omroep met ingebouwde grammofoon	61 $\frac{2}{3}$ %	5%	2,5%	724.29	Ontvangstoestellen voor de radio-omroep, toestellen voor huishoudelijk gebruik	Aantal
	B. Ontvangstoestellen voor de radio-omroep (gecombineerde zend- en ontvangstoestellen daaronder begrepen) en televisie-apparaten	50%	vrij	vrij	724.93 724.94	Televisie-camera's Zendtoestellen (radio-omroep, radiotelegrafie, televisie)	Aantal Aantal
	C. Andere	vrij	vrij	vrij			
	D. Delen en onderdelen:				724.95	Gecombineerde zend- en ontvangstoestellen, niet voor huishoudelijk gebruik	Aantal
	(1) Delen en onderdelen, ingevoerd voor het onderhoud van ontvangstoestellen voor de radio-omroep, met ingebouwde grammofoon, voor het onderhoud van ontvangstoestellen voor de radio-omroep (gecombineerde zend- en ontvangstoestellen daaronder begrepen) en voor het onderhoud van televisieapparaten	33 $\frac{1}{3}$ %	vrij	vrij	724.96	Radio- en radar-toestellen voor navigatiedoeleinden, voor plaatsbepaling, voor peiling, voor hoogtemeting of voor bediening op afstand	Cwt
					724.98	Andere	

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
	A. Récepteurs de radiodiffusion avec phonographe incorporé	61 ² / ₃ %	5 %	2,5 %	724.29	Récepteurs domestiques de radiodiffusion	Nbre
	B. Récepteurs de radiodiffusion (y compris appareils combinés d'émission et de réception) et appareils de télévision	50 %	exemption	exemption	724.93	Appareils de prises de vues de télévision	Nbre
					724.94	Emetteurs (de radiodiffusion, de radiotélégraphie ou de télévision)	Nbre
	C. Autres	exemption	exemption	exemption			
	D. Parties et pièces détachées: (1) Pièces détachées importées pour l'entretien des récepteurs de radiodiffusion avec phonographe incorporé, des récepteurs de radiodiffusion (y compris les appareils combinés d'émission et de réception) et des appareils de télévision	33 ¹ / ₃ %	exemption	exemption	724.95	Appareils combinés d'émission et de réception non domestiques	Nbre
					724.96	Appareils de radioguidage, de radio-détection, de radio-sondage et de radio-télécommande	Cwt
					724.98	Autres	

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	(2) Delen en onderdelen (met uitzondering van de meubelen), ingevoerd door een fabrikant die in het bezit is van een vergunning van het Ministerie tot het assembleren van ontvangtoestellen voor de radio-omroep (al dan niet met ingebouwde grammofoon) of van televisieapparaten (3) Meubelen, ingevoerd voor A en B: (a) van hout (b) van plastische stoffen (4) Andere	15% 75% 66 $\frac{2}{3}$ % vrij	vrij vrij vrij vrij	vrij vrij vrij vrij			
91.01/ 02	Zakhorloges, polshorloges en dergelijke, stophorloges daaronder begrepen; klokjes en wekkers, met horlogeuurwerk (met uitzondering van klokken, pendules en dergelijke artikelen met ander uurwerk dan horlogeuurwerk):				864.30		Aantal

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
91.01/ 02	(2) Parties (à l'exclusion des meubles) importées par un fabricant ayant obtenu l'autorisation du ministère pour l'assemblage de récepteurs de radiodiffusion avec phonographe incorporé, de récepteurs de radiodiffusion et d'appareils de télévision	15%	exemption	exemption	864.30		Nbre
	(3) Meubles importés pour A et B:	75%	exemption	exemption			
	(a) En bois	66 ² / ₃ %	exemption	exemption			
	(b) En matière plastique	exemption	exemption	exemption			
	(4) Autres						
	Montres de poche, montres-bracelets et similaires (y compris les compteurs de temps des mêmes types); pendulettes et réveils à mouvement de montre (à l'exclusion des montres de tableaux de bord et similaires pour automobiles, aérodynes, bateaux et autres véhicules):						

No. van het ta- rief van Nigeria	Omschrijving	Rechten			Statistische code		
		Douane- rechten van fiscale aard	Douanerechten		Code- num- mer	Omschrijving	Hoe- veel- heid uitge- drukt in
			Algemeen	E.E.G.			
	A. Horloges versierd met echte parels, natuurlijke edelstenen of natuurlijke halfedelstenen, onechte edelstenen of onechte halfedelstenen; horloges ge- monteerd in ringen of in brochés	100 %	vrij	vrij			
	B. Andere	£ 0.6s.10d per stuk o 45 %	£ 0.0s.8d per stuk of 5 %	£ 0.0s.4d per stuk of 2,5 %			

No. du tarif Nigérien	Désignation des marchandises	Droits			Code statistique		
		Fiscaux d'entrée	De douane		No. de code	Désignation	Unité de quan- tité
			Général	C.E.E.			
	A. Montres décorées de bijoux, de perles fines, de pierres gemmes fines ou d'imitations de pierres gemmes précieuses ou fines; montres-bagues ou montres-broches	100 %	exemption	exemption			
	B. Autres	£ 0.6s.10d pièce ou 45 %	£ 0.0s.8d pièce ou 5 %	£ 0.0s.4d pièce ou 2,5 %			

Protocol No. 3**betreffende het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van de Overeenkomst**

De Overeenkomstsluitende Partijen hebben overeenstemming bereikt omtrent de volgende aan de Overeenkomst gehechte bepalingen:

Artikel 1

De Associatieraad stelt tijdens zijn eerste bijeenkomst, op de grondslag van een ontwerp van de Commissie van de Gemeenschap, de definitie vast van het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van Titel I van de Overeenkomst. Hij stelt tevens vast op welke wijze de administratieve samenwerking zal geschieden.

Artikel 2

Tot aan de tenuitvoerlegging van het bepaalde in artikel 1 van dit Protocol passen de Lid-Staten en Nigeria hun onderscheiden regelingen toe.

TEN BLIJKE WAARVAN de gevolmachtigden van de Overeenkomstsluitende Partijen de drie bovenstaande Protocollen hebben ondertekend:

GEDAAN te Lagos, de zestiende juli negentienhonderd zes en zestig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
(w.g.) **ANDRÉ CHAVAL**

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
(w.g.) **FRITZ NEEF**

Pour le Président de la République Française,
(w.g.) **JEAN DE BROGLIE**

Per il Presidente della Repubblica Italiana,
(w.g.) **FRANCO MARIA MALFATTI**

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
(w.g.) **MARCEL FISCHBACH**

Protocole N° 3**relatif à la notion de „produits originaires” pour l'application
de l'Accord**

Les Parties contractantes sont convenues des dispositions suivantes qui sont annexées à l'Accord:

Article 1

Le Conseil d'association arrête, sur la base d'un projet de la Commission de la Communauté, lors de sa première session, la définition de la notion de „produits originaires” pour l'application du titre I de l'Accord. Il détermine également les méthodes de coopération administrative.

Article 2

Jusqu'à la mise en application des dispositions visées à l'article 1 du présent protocole, les Etats membres et le Nigéria appliquent leur réglementation respective.

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires des Parties contractantes ont signé les trois protocoles dont le texte précède:

FAIT à Lagos, le seize juillet mil neuf cent soixante-six.

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,

(w.g.) J. LUNS

Im Namen des Rates der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,
Pour le Conseil de la Communauté Economique Européenne,
Per il Consiglio della Comunità Economica Europea,
Voor de Raad der Europese Economische Gemeenschap,

(w.g.) J. LUNS

HENRI ROCHEREAU

Onder voorbehoud dat de Gemeenschap eerst definitief gebonden zal zijn na kennisgeving aan de andere Overeenkomstsluitende Partijen van de vervulling der door het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vereiste procedures.

For the Head of the National Military Government of the Republic
of Nigeria and Supreme Commander of the Armed Forces,

(w.g.) BABAFEMI OLATUNDE OGUNDIPE

Slotakte

De gevolmachtigden
van Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
van de President van de Bondsrepubliek Duitsland,
van de President van de Franse Republiek,
van de President van de Italiaanse Republiek,
van Zijne Koninklijke Hoogheid de Groothertog van Luxemburg,
van Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
alsmede van de Raad van de Europese Economische Gemeenschap,
welke Gemeenschap hierna de Gemeenschap wordt genoemd,

enerzijds, en
van het Hoofd van de Nationale Militaire Regering van de Republiek
Nigeria en Opperbevelhebber der Strijdkrachten, wiens Staat hierna
Nigeria wordt genoemd,

anderzijds,
bijeengekomen te Lagos, de zestiende juli negentienhonderd zes en
zestig,

voor de ondertekening van een Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Nigeria, hebben de hierna genoemde teksten vastgesteld:

- de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Nigeria, hierna te noemen de Overeenkomst,
- de volgende protocollen:

Protocol No. 1 betreffende de toepassing van artikel 2 van de Overeenkomst,

Protocol No. 2 betreffende de toepassing van artikel 3 van de Overeenkomst,

Protocol No. 3 betreffende het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van de Overeenkomst.

De gevolmachtigden hebben tevens de hierna genoemde en als bijlage aan deze slotakte gehechte verklaringen aanvaard:

1. Verklaring inzake de toepassing van artikel 4, lid 2, van de Overeenkomst (bijlage I),
2. Verklaring inzake de toepassing van artikel 6, lid 4, van de Overeenkomst (bijlage II),
3. Verklaring inzake de toepassing van artikel 10 van de Overeenkomst (bijlage III),

Acte final

Les plénipotentiaires
de Sa Majesté le Roi des Belges,
du Président de la République fédérale d'Allemagne,
du Président de la République Française,
du Président de la République Italienne,
de Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
de Sa Majesté la Reine des Pays-Bas,
ainsi que du Conseil de la Communauté Economique Européenne,
laquelle est ci-après dénommée la Communauté,
d'une part, et
du Chef du Gouvernement militaire national de la République du
Nigéria et Commandant Suprême des Forces armées, dont l'Etat
est ci-après dénommé le Nigéria,

d'autre part,
réunis à Lagos, le seize juillet mil neuf cent soixante-six,

pour la signature d'un Accord créant une association entre la Communauté Economique Européenne et la République du Nigéria, ont arrêté les textes ci-après:

- l'Accord créant une association entre la Communauté Economique Européenne et la République du Nigéria, ci-après dénommé l'Accord,

- les protocoles suivants:

Protocole n° 1 relatif à l'application de l'article 2 de l'Accord,

Protocole n° 2 relatif à l'application de l'article 3 de l'Accord,

Protocole n° 3 relatif à la notion de „produits originaires” pour l'application de l'Accord.

Les plénipotentiaires ont également arrêté le texte des déclarations énumérées ci-après et annexées au présent Acte final:

1. Déclaration relative à l'application de l'article 4 paragraphe 2 de l'Accord (Annexe I),
2. Déclaration relative à l'application de l'article 6 paragraphe 4 de l'Accord (Annexe II),
3. Déclaration relative à l'application de l'article 10 de l'Accord (Annexe III),

4. Verklaring inzake mededeling van de regelingen betreffende de buitenlandse handel die ten opzichte van Nigeria van toepassing zijn (bijlage IV),
5. Verklaring betreffende de produkten op het gebied van de kern-energie (bijlage V).

De gevolmachtigden hebben voorts kennis genomen van de hierna genoemde en als bijlage aan deze slotakte gehechte verklaringen:

1. Verklaringen van de delegatie der Gemeenschap en de delegatie van Nigeria inzake de toepassing van Protocol No. 3 van de Overeenkomst (bijlage VI),
2. Verklaring van de delegatie van de Gemeenschap inzake de toepassing van Protocol No. 1 van de Overeenkomst (bijlage VII),
3. Verklaringen van de delegatie van Nigeria inzake de toepassing van artikel 6 van de Overeenkomst (bijlage VIII),
4. Verklaringen van de delegatie van Nigeria inzake de toepassing van Protocol No. 2 van de Overeenkomst (bijlage IX),
5. Verklaring van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van het begrip „Duits onderdaan” (bijlage X),
6. Verklaring van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland inzake de toepassing van de Overeenkomst op Berlijn (bijlage XI).

TEN BLIJKE WAARVAN de ondergetekende gevolmachtigden hun handtekening onder deze Slotakte hebben gesteld.

GEDAAN te Lagos, de zestiende juli negentienhonderd zes en zestig.

Pour Sa Majesté le Roi des Belges,
Voor Zijne Majesteit de Koning der Belgen,
(w.g.) **ANDRÉ CHAVAL**

Für den Präsidenten der Bundesrepublik Deutschland,
(w.g.) **FRITZ NEEF**

Pour le Président de la République Française,
(w.g.) **JEAN DE BROGLIE**

Per il Presidente della Repubblica Italiana,
(w.g.) **FRANCO MARIA MALFATTI**

Pour Son Altesse Royale le Grand-Duc de Luxembourg,
(w.g.) **MARCEL FISCHBACH**

4. Déclaration relative à l'information sur les réglementations du commerce extérieur applicables à l'égard du Nigéria (Annexe IV),
5. Déclaration relative aux produits nucléaires (Annexe V).

Les plénipotentiaires ont en outre pris acte des déclarations énumérées ci-après et annexées au présent Acte final:

1. Déclarations de la délégation de la Communauté et de la délégation du Nigéria relatives à l'application du Protocole n° 3 de l'Accord (Annexe VI),
2. Déclaration de la délégation de la Communauté relative à l'application du Protocole n° 1 de l'Accord (Annexe VII),
3. Déclarations de la délégation du Nigéria relatives à l'application de l'article 6 de l'Accord (Annexe VIII),
4. Déclarations de la délégation du Nigéria relatives à l'application du Protocole n° 2 de l'Accord (Annexe IX),
5. Déclaration du Représentant du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne relative à la définition des ressortissants allemands (Annexe X),
6. Déclaration du Représentant du gouvernement de la République fédérale d'Allemagne concernant l'application de l'Accord à Berlin (Annexe XI).

EN FOI DE QUOI, les plénipotentiaires soussignés ont apposé leurs signatures au bas du présent Acte final.

FAIT à Lagos, le seize juillet mil neuf cent soixante-six.

Voor Hare Majesteit de Koningin der Nederlanden,
(w.g.) J. LUNS

Im Namen des Rates der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft,
Pour le Conseil de la Communauté Economique Européenne,
Per il Consiglio della Comunità Economica Europea,
Voor de Raad der Europese Economische Gemeenschap,

(w.g.) J. LUNS

HENRI ROCHEREAU

Onder voorbehoud dat de Gemeenschap eerst definitief gebonden zal zijn na kennisgeving aan de andere Overeenkomstsluitende Partijen van de vervulling der door het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vereiste procedures.

For the Head of the National Military Government of the Republic of Nigeria and Supreme Commander of the Armed Forces,
(w.g.) BABAFEMI OLATUNDE OGUNDIPE

Bijlage I*Verklaring inzake de toepassing van artikel 4, lid 2, van de Overeenkomst*

De „passende maatregelen” als bedoeld in artikel 4, lid 2, mogen geen belemmering vormen voor de industrialisatie van Nigeria.

Bijlage II*Verklaring inzake de toepassing van artikel 6, lid 4, van de Overeenkomst*

1. De delegatie van Nigeria heeft de aandacht van de delegatie van de Gemeenschap gevestigd op het feit dat zich in bepaalde gevallen ernstige moeilijkheden in verband met de betalingsbalans kunnen voordoen, waarbij de omstandigheden zodanig zijn dat het in artikel 6, lid 4, bedoelde voorafgaande overleg niet kan plaatsvinden.

2. Beide delegaties zijn overeengekomen dat Nigeria zich in dat geval op het bepaalde in artikel 12 van de Overeenkomst kan beroepen.

3. Zodra de in artikel 12, eerste lid, voorgeschreven mededeling is gedaan, heeft in de Associatieraad overleg plaats over de kwantitatieve beperkingen toegepast om het hoofd te bieden aan de sub 1 bedoelde moeilijkheden.

Bijlage III*Verklaring inzake de toepassing van artikel 10 van de Overeenkomst*

De Gemeenschap ziet erop toe dat de verhouding tussen de handelsvoordelen voortvloeiende uit de krachtens artikel 10 van de Overeenkomst vast te stellen invoerregeling voor palmolie en grondnotenolie van oorsprong uit Nigeria, enerzijds, en de handelsvoordelen voortvloeiende uit de krachtens artikel 11 van de Overeenkomst van Saoed vast te stellen regeling voor deze produkten van oorsprong uit de Geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagaskar, anderzijds, ten minste gelijk is aan de verhouding tussen de voordelen die voortvloeien uit, onderscheidenlijk, de toepassing van Protocol No. 1 bij de Overeenkomst en de toepassing van artikel 2 van de Overeenkomst van Saoed.

Annexe I

Déclaration relative à l'application de l'article 4 paragraphe 2 de l'Accord

Les „mesures appropriées” visées à l'article 4 paragraphe 2 ne pourront entraver l'industrialisation du Nigéria.

Annexe II

Déclaration relative à l'application de l'article 6 paragraphe 4 de l'Accord

1. La délégation du Nigéria a attiré l'attention de la délégation de la Communauté sur le fait que des difficultés graves de balance des paiements pourraient, dans certains cas, survenir dans des conditions qui ne permettent pas de procéder aux consultations préalables visées à l'article 6 paragraphe 4.

2. Les deux délégations sont convenues qu'en l'occurrence le Nigéria pourrait se prévaloir des dispositions de l'article 12 de l'Accord.

3. Dès la notification prévue à l'article 12 paragraphe 1, des consultations ont lieu au sein du Conseil d'association sur les restrictions quantitatives appliquées pour faire face aux difficultés visées au paragraphe 1 ci-dessus.

Annexe III

Déclaration relative à l'application de l'article 10 de l'Accord

La Communauté veillera à ce que le rapport entre les avantages commerciaux résultant du régime à l'importation, à déterminer en vertu de l'article 10 de l'Accord, pour les huiles de palme et d'arachide originaires du Nigéria, d'une part, et du régime à déterminer en vertu de l'article 11 de la Convention de Yaoundé, pour les mêmes produits originaires des Etats africains et malgache associés, d'autre part, soit au moins égal au rapport entre les avantages qui résultent de l'application respectivement du protocole n° 1 annexé à l'Accord et de l'article 2 de la Convention de Yaoundé.

Bijlage IV

Verklaring inzake mededeling van de regelingen betreffende de buitenlandse handel die ten opzichte van Nigeria van toepassing zijn

Op verzoek van Nigeria verstrekken de Lid-Staten van de Gemeenschap aan de Associatieraad alle gegevens over de regelingen betreffende de buitenlandse handel die ten opzichte van Nigeria van toepassing zijn.

Bijlage V

Verklaring betreffende de produkten op het gebied van de kernenergie

Uit de gezamenlijke bepalingen van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap vloeit voort dat de bepalingen van Titel I van de Overeenkomst van toepassing zijn op de goederen en produkten, bedoeld in de artikelen 92 en volgende van het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie.

Bijlage VI

Verklaringen van de delegatie der Gemeenschap en de delegatie van Nigeria inzake de toepassing van Protocol No. 3 bij de Overeenkomst

1. Tijdens de onderhandelingen heeft de delegatie van de Gemeenschap de delegatie van Nigeria ervan op de hoogte gesteld dat het haar bedoeling is, dat de definitie van het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van de Overeenkomst analoog is aan die van het begrip „produkten van oorsprong” voor de toepassing van de Overeenkomst van Jaende.

2. De delegatie van Nigeria heeft van bovenstaande verklaring van de Gemeenschap kennis genomen. Zij heeft evenwel opgemerkt dat zij zich, gelet op bijzondere omstandigheden waarin Nigeria zich bevindt, hieromtrent niet vooraf kan vastleggen.

Annexe IV

Déclaration relative à l'information sur les réglementations du commerce extérieur applicables à l'égard du Nigéria

A la demande du Nigéria, les Etats membres de la Communauté communiquent au Conseil d'association toute information sur les réglementations du commerce extérieur applicables à l'égard du Nigéria.

Annexe V

Déclaration relative aux produits nucléaires

Il résulte des dispositions combinées du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique et du Traité instituant la Communauté Economique Européenne que les dispositions du titre I de l'Accord sont applicables aux biens et produits visés aux articles 92 et suivants du Traité instituant la Communauté Européenne de l'Energie Atomique.

Annexe VI

Déclarations de la délégation de la Communauté et de la délégation du Nigéria relatives à l'application du protocole n° 3 à l'Accord

1. Au cours des négociations, la délégation de la Communauté a fait part à la délégation du Nigéria de son intention que la définition de la notion de „produits originaires” pour l'application de l'Accord soit analogue à la définition de la notion de „produits originaires” pour l'application de la Convention de Yaoundé.

2. La délégation du Nigéria a pris acte de la déclaration ci-dessus de la Communauté. Toutefois, elle a fait observer qu'elle ne pouvait — eu égard à la situation particulière du Nigéria — prendre un engagement à l'avance à ce sujet.

Bijlage VII*Verklaring van de delegatie van de Gemeenschap inzake de toepassing van Protocol No. 1 bij de Overeenkomst*

De wijze waarop de in Protocol No. 1 bedoelde tariefcontingenten geopend zullen worden, wordt bepaald door de bevoegde instanties van de Gemeenschap, die de Regering van Nigeria daarvan onverwijld in kennis stellen; voorts zal de Regering van Nigeria op de hoogte worden gehouden van de wijze waarop van deze tariefcontingenten gebruik wordt gemaakt.

Bijlage VIII*Verklaringen van de delegatie van Nigeria inzake de toepassing van artikel 6 van de Overeenkomst*

1. Nigeria verbindt zich ertoe, het effect van de aan de Gemeenschap op het gebied van de tarieven toegekende voordelen niet door kwantitatieve beperkingen of maatregelen van gelijke werking als dergelijke beperkingen te verzwakken.

2. Nigeria onthoudt zich van het treffen van maatregelen van administratieve aard die de behoorlijke toepassing van de bepalingen van de Overeenkomst in de weg kunnen staan.

Bijlage IX*Verklaringen van de delegatie van Nigeria inzake de toepassing van Protocol No. 2 bij de Overeenkomst*

1. De voordelen die de Lid-Staten genieten in vergelijking met derde Staten, voor de produkten, vermeld in de aan Protocol nr. 2 gehechte lijst, zullen tijdens de geldigheidsduur van de Overeenkomst niet worden verminderd.

2. Bij de verandering van het enkelvoudige tarief in een tweeledig tarief zal het totaal van de rechten van het tweeledige tarief zoals die gelden voor elk in Nigeria ingevoerd produkt, niet hoger zijn dan het recht van het enkelvoudige tarief, tenzij het verschil uitsluitend het gevolg is van de aanvaarding van de Nomenclatuur van Brussel of van het feit dat de nieuwe rechten in bepaalde gevallen kunnen worden afgerond.

Annexe VII

Déclaration de la délégation de la Communauté relative à l'application du protocole n° 1 à l'Accord

Il est entendu que les modalités de l'ouverture des contingents tarifaires visés au protocole n° 1 seront déterminées par les instances compétentes de la Communauté qui en informeront aussitôt le gouvernement du Nigéria; en outre, celui-ci sera tenu au courant de l'utilisation de ces contingents tarifaires.

Annexe VIII

Déclarations de la délégation du Nigéria relatives à l'application de l'article 6 de l'Accord

1. Le Nigéria s'engage à ne pas diminuer par des restrictions quantitatives ou par des mesures d'effet équivalant à de telles restrictions l'effet des avantages concédés à la Communauté sur le plan tarifaire.

2. Le Nigéria s'abstiendra de prendre des mesures d'ordre administratif susceptibles d'entraver la bonne application des dispositions de l'Accord.

Annexe IX

Déclarations de la délégation du Nigéria relatives à l'application du protocole n° 2 à l'Accord

1. Les avantages réservés aux Etats membres par rapport aux Etats tiers pour les produits figurant à la liste annexée au protocole n° 2 ne seront pas réduits pendant la durée de l'Accord.

2. Lors de la transformation du tarif à une colonne en tarif à deux colonnes, la taxation combinée résultant du tarif à deux colonnes et affectant chaque produit à l'importation au Nigéria ne sera pas plus élevée que la taxation prévue par le tarif à une colonne, pour autant que la différence ne soit pas causée uniquement par l'adoption de la Nomenclature de Bruxelles ou par le fait que les nouveaux taux peuvent être arrondis dans certains cas.

3. Het sub 2 bedoelde nieuwe tarief zal zo spoedig mogelijk na de ondertekening van de Overeenkomst aan de Gemeenschap worden toegezonden.

Bijlage X

Verklaring van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de omschrijving van het begrip „Duits onderdaan”

Als onderdanen van de Bondsrepubliek Duitslands worden beschouwd alle Duitsers in de zin van de Grondwet van de Bondsrepubliek Duitsland.

Bijlage XI

Verklaring van de Vertegenwoordiger van de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland betreffende de toepassing van de Overeenkomst op Berlijn

De Overeenkomst is eveneens van toepassing op het Land Berlijn, tenzij de Regering van de Bondsrepubliek Duitsland, binnen drie maanden na de inwerkingtreding van de Overeenkomst, tegenover de andere Overeenkomstsluitende Partijen het tegendeel heeft verklaard.

3. Le nouveau tarif douanier visé au paragraphe 2 ci-dessus sera transmis à la Communauté le plus tôt possible après la date de la signature de l'Accord.

Annexe X

*Déclaration du Représentant du gouvernement de la République
fédérale d'Allemagne relative à la définition des ressortissants
allemands*

Sont à considérer comme ressortissants de la République fédérale d'Allemagne tous les Allemands au sens de la Loi fondamentale de la République fédérale d'Allemagne.

Annexe XI

*Déclaration du Représentant du gouvernement de la République
fédérale d'Allemagne concernant l'application de
l'Accord à Berlin*

L'Accord est également applicable au Land de Berlin, pour autant que le gouvernement de la République fédérale d'Allemagne n'ait pas fait aux autres Parties contractantes, dans un délai de trois mois à partir de l'entrée en vigueur de l'Accord, une déclaration contraire.

**Agreement establishing an association between the European
Economic Community and the Republic of Nigeria**

Preamble

His Majesty the King of the Belgians,

The President of the Federal Republic of Germany,

The President of the French Republic,

The President of the Italian Republic,

His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg,

Her Majesty the Queen of the Netherlands,

Contracting Parties to the Treaty establishing the European Economic Community signed at Rome on 25 March 1957, hereinafter referred to as "the Treaty", whose States are hereinafter referred to as the "Member States", and

The Council of the European Economic Community,

which Community is hereinafter referred to as "the Community",

on the one hand, and

The Head of the National Military Government of the Republic of Nigeria and Supreme Commander of the Armed Forces, whose State is hereinafter referred to as "Nigeria",

on the other hand,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Taking into consideration the declaration of intention by the Member States on the occasion of the signature of the Convention of Association between the European Economic Community and the African and Malagasy States associated with that Community,

Wishing to demonstrate their common desire to maintain and strengthen their friendly relations, observing the principles of the United Nations Charter,

Desirous of contributing to the development of inter-African co-operation and trade and also of international economic relations,

Have decided to conclude an agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Nigeria, in accordance with Article 238 of the Treaty establishing

the European Economic Community, and to this end have designated as Plenipotentiaries:

His Majesty the King of the Belgians,

Mr. ANDRÉ CHAVAL, Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary;

The President of the Federal Republic of Germany,

Mr. FRITZ NEEF, State Secretary, Ministry of Economic Affairs;

The President of the French Republic,

Mr. JEAN DE BROGLIE, State Secretary, Ministry of Foreign Affairs;

The President of the Italian Republic,

Mr. FRANCO MARIA Malfatti, Deputy State Secretary at the Ministry of Industry and Commerce;

His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg,

Mr. MARCEL FISCHBACH, Minister, Deputy to the Minister for Foreign Affairs;

Her Majesty the Queen of the Netherlands,

Mr. J. M. A. H. LUNS, Minister for Foreign Affairs;

The Council of the European Economic Community,

Mr. J. M. A. H. LUNS, President in Office of the Council of the European Economic Community;

Mr. HENRI ROCHEREAU, Member of the Commission of the European Economic Community;

The Head of the National Military Government of the Republic of Nigeria and Supreme Commander of the Armed Forces,

Brigadier BABAFEMI OLATUNDE OGUNDIPE, Chief of Staff, Supreme Headquarters;

Who, having exchanged their Full Powers, found in good and due form,

Have agreed upon the following provisions:

Article 1

1. By this Agreement an Association is established between the Community and Nigeria.

2. The aim of the Association Agreement is to promote an increase of trade between the Community and Nigeria and thus contribute to the development of international trade.

TITLE I

Trade

Article 2

1. Subject to the special provisions of Protocol No. 1 to this Agreement relating to cocoa beans, groundnut oil, palm oil and plywood, blockboard, laminboard, battenboard and veneered panels, goods originating in Nigeria shall, when imported into Member States, benefit from the elimination of customs duties and charges having equivalent effect resulting between Member States under the provisions of Articles 12, 13, 14, 15 and 17 of the Treaty and under any decisions which have been or may be taken to accelerate the attainment of the aims of the Treaty.

2. Application of the provisions of this Article shall be without prejudice to the treatment to be applied to certain agricultural products by virtue of the provisions of Article 10 of this Agreement.

3. At the request of Nigeria there shall be consultations within the Association Council regarding the conditions of application of this Article.

Article 3

1. Goods originating in Member States shall, when imported into Nigeria, benefit under the terms of Protocol No. 2 to this Agreement from the elimination of customs duties and of charges having equivalent effect which Nigeria applies to imports of these goods into its territory.

2. Provided that Nigeria may retain or introduce customs duties and charges having equivalent effect which are necessary to meet its development needs or its industrialisation requirements or which are intended to contribute to its budget.

3. The customs duties and charges having equivalent effect imposed by Nigeria in accordance with the foregoing paragraph may not give rise, *de jure* or *de facto*, to any direct or indirect discrimination between Member States.

4. At the request of the Community, there shall be consultations within the Association Council regarding the conditions of application of this Article.

Article 4

1. In so far as Nigeria levies duties on exports of its products to Member States, these duties may not give rise, *de jure* or *de facto*, to any direct or indirect discrimination between Member States and

may not be greater than those applied to products exported to the most favoured third country.

2. Without prejudice to the application of Article 12 (2) of this Agreement, the Association Council shall take suitable measures if the application of such duties leads to serious disturbances in the conditions of competition.

Article 5

1. With regard to the elimination of quantitative restrictions, Member States shall apply to the importation of goods originating in Nigeria the relevant provisions of the Treaty and of any decisions which have been or may be taken to accelerate the attainment of the aims of the Treaty and which they apply in their relations with each other.

2. At the request of Nigeria, there shall be consultations within the Association Council regarding the conditions of application of this Article.

Article 6

1. Nigeria shall not impose any quantitative restrictions or measures having equivalent effect on the importation of goods originating in Member States.

2. Notwithstanding the provisions of the foregoing paragraph, Nigeria may retain or introduce quantitative restrictions on the importation of goods originating in Member States in order to meet its development needs or industrialisation requirements or in the event of difficulties in its balance of payments.

Application of such restrictions may not give rise, *de jure* or *de facto*, to discrimination against Member States vis-à-vis third countries or lead to a ban on imports from Member States.

3. On the coming into force of this Agreement, Nigeria shall submit to the Association Council a list of the goods subject to quantitative restrictions on imports imposed by virtue of the provisions of paragraph 2 above.

At the request of the Community, there shall be consultations within the Association Council regarding the conditions of application of these restrictions.

4. Without prejudice to the application of the measures referred to in Article 12, the introduction by Nigeria of new quantitative restrictions imposed by virtue of the provisions of paragraph 2 above shall be subject to prior consultation within the Association Council. The Association Council must initiate such consultation within two months from the date on which Nigeria requests concurrence to introduce the measures in question. If consultation has not taken place within this time-limit, Nigeria may introduce the measures for which concurrence has been requested.

5. Not later than the end of the first and of the seventh month of each calendar year, Nigeria shall notify the Association Council of the value or volume of quotas opened for the importation of goods subject to quantitative restrictions imposed by virtue of the provisions of paragraph 2 above.

At the request of the Community, the Association Council shall examine the use made of these quotas.

6. On the coming into force of this Agreement, Nigeria shall notify the Association Council of the foreign trade regulations applicable to Member States.

The Association Council shall be notified of any change in these regulations.

Article 7

Without prejudice to the special provisions for border trade, the treatment that Nigeria applies by virtue of this Title to goods originating in Member States shall in no case be less favourable than that applied to goods originating in the most favoured third country.

Article 8

This Agreement shall not preclude the maintenance or establishment of customs unions or free trade areas between Nigeria and one or more third countries in so far as such customs unions or free trade areas neither are nor prove to be incompatible with the principles and provisions of the said Agreement.

Article 9

The provisions of Articles 2, 3, 5 and 6 shall not preclude prohibitions or restrictions on imports, exports or goods in transit justified on grounds of public morality, public policy, public security, the protection of human, animal or plant life or health, the protection of national treasures possessing artistic, historic or archaeological value, or the protection of industrial and commercial property: provided that such prohibitions or restrictions shall not be used as a means of arbitrary discrimination or as a disguised restriction on trade.

Article 10

1. Within the framework of its common agricultural policy, the Community shall take the interests of Nigeria into consideration as regards products similar to, and competitive with, European products.

2. The community shall, after consultation within the Association Council, determine the treatment applicable to imports into the Community of such products originating in Nigeria.

Article 11

1. On matters of commercial policy the Contracting Parties shall keep each other informed and, should one of them so request, shall consult within the Association Council, for the purpose of giving proper effect to this Agreement.

2. The information given and the consultations held shall bear on measures concerning trade with third countries if these measures are likely to harm the interests of any Contracting Party.

Article 12

1. If serious disturbances occur in a sector of the economy of Nigeria or jeopardize its external financial stability, or if difficulties arise which may result in a serious deterioration in the economic situation of a region in Nigeria, Nigeria may, notwithstanding the provisions of Articles 3 and 6, take the necessary protective measures.

These measures and the methods of applying them shall be notified immediately to the Association Council.

2. If serious disturbances occur in a sector of the economy of the Community or of one or more of its Member States, or jeopardize their external financial stability, or if difficulties arise which may result in a serious deterioration in the economic situation of a region, the Community may take, or may authorize the Member State or States concerned to take, such measures as may prove necessary in their relations with Nigeria, notwithstanding the provisions of Articles 2 and 5.

These measures and the methods of applying them shall be notified immediately to the Association Council.

3. For the purpose of implementing paragraphs 1 and 2 of this Article, priority shall be given to such measures as will least disturb the functioning of the Association.

These measures shall not exceed the limits of what is strictly necessary to remedy the difficulties that have arisen.

4. There shall be consultations within the Association Council regarding the measures taken in implementation of paragraphs 1 and 2 of this Article. Such consultations shall be held at the request of the Community in respect of measures under paragraph 1, and at the request of Nigeria in respect of those under paragraph 2.

Article 13

Without prejudice to the special provisions laid down in this Agreement, and in particular those of Article 3 above, each Contracting Party shall refrain from any measures or practice of an internal fiscal nature that directly or indirectly leads to discrimination between its own products and similar products originating in the territory of the other Contracting Party.

TITLE II

Right of establishment and services

Article 14

Nigeria shall ensure that the system applied to the right of establishment and to provision of services does not discriminate between nationals or between companies of Member States.

Article 15

Should Nigeria grant nationals or companies of a non-Member State more favourable treatment as regards the right of establishment or provision of services, such treatment shall be extended to nationals or companies of the Member States, except where it arises out of regional agreements.

Nevertheless, nationals or companies of a Member State may not benefit from the provisions of this Article if the State to which they belong does not grant Nigerian nationals or companies, as regards the right of establishment or provision of services, the same advantages as those obtained by Nigeria by way of an agreement with the non-Member State in question.

Article 16

Subject to the provisions relating to movements of capital, the right of establishment within the meaning of this Agreement shall include the right to engage in and carry on non-wage-earning activities; to set up and manage undertakings and, in particular, companies; and to set up agencies, branches or subsidiaries.

Article 17

Services within the meaning of this Agreement shall be deemed to be services normally provided against remuneration, in so far as they are not governed by the provisions relating to trade, the right of establishment and movements of capital. Services shall include in particular activities of an industrial character, activities of a commercial character, artisan activities and activities of the liberal professions, excluding wage-earning-activities.

Article 18

1. Companies within the meaning of this Agreement shall be deemed to be companies under civil or commercial law, including co-operative societies and other legal persons under public or private law, but not including non-profit-making companies.

2. "Company of a Member State or of Nigeria" means any company constituted in accordance with the law of a Member State or of Nigeria and having its registered office, central administration, or main establishment in a Member State or in Nigeria; nevertheless,

should it have only its registered office in a Member State or in Nigeria, its business must be actively and continuously linked with the economy of that Member State or of Nigeria.

TITLE III

Payments and capital

Article 19

The Member States and Nigeria shall authorize payments relating to trade in goods and in services, and also the transfer of such payments to Nigeria or to the Member State in which the creditor or the beneficiary is resident, in so far as the movement of goods and services has been liberalized in pursuance of this Agreement.

Article 20

Nigeria shall treat nationals and companies of Member States on an equal footing in respect of investments made by them, of capital movements and of current payments resulting therefrom, and also of transfers connected with such transactions.

TITLE IV

Provisions regarding institutions

Article 21

1. For the purpose of attaining the aims set out in this Agreement, and in the cases provided for therein, the Association Council shall have the power to take decisions and such decisions shall be binding on the Contracting Parties. The Contracting Parties shall take such measures as are required to implement these decisions.

The Association Council may examine all matters relating to the implementation of this Agreement and may also formulate appropriate recommendations.

2. The Association Council shall periodically review the results of the Association arrangements, taking into account the objectives of this Association.

3. The Association Council shall lay down its rules of procedure.

Article 22

1. The Association Council shall be composed, on the one hand, of the members of the Council and of members of the Commission of the Community and, on the other hand, of members of the Government of Nigeria. Any member of the Association Council may be represented by an alternate in accordance with the conditions which will be laid down in its rules of procedure.

2. Proceedings of the Association Council shall be valid only if half the members of the Council of the Community, one member

of the Commission and one member of the Government of Nigeria are present.

3. The Association Council shall act by mutual agreement between the Community on the one hand and Nigeria on the other.

Article 23

The office of the President of the Association Council shall be held alternately by a member of the Council of the Community and a member of the Government of Nigeria.

Article 24

Meetings of the Association Council shall be called once a year on the initiative of its President.

Nevertheless the Association Council shall meet whenever necessary, in accordance with the conditions to be laid down in its rules of procedure.

Article 25

1. Any dispute concerning the interpretation of the application of this Agreement which arises between one or more Member States or the Community on the one hand, and Nigeria on the other, may be brought before the Association Council for settlement.

2. If the Association Council fails to settle the dispute at its next session, either Party may notify the other of the appointment of an arbitrator; the other Party must then appoint a second arbitrator within two months. For the application of this procedure, the Community and the Member States shall be deemed to be one Party to the dispute.

The Association Council shall appoint a third arbitrator.

The decisions of the arbitrators are taken by majority vote.

3. Each Party must take the measures required for the implementation of the arbitrators' decision.

Article 26

The Contracting Parties shall facilitate any contacts which may be established between the European Parliamentary Assembly and the Parliament of Nigeria.

TITLE V

General and final provisions

Article 27

No treaty, convention, agreement or arrangement of any kind between one or more Member States and Nigeria may impede the implementation of the provisions of this Agreement.

Article 28

The Association Council shall be informed of any request made by a State for membership of or association with the Community.

Article 29

This Agreement shall apply to the European territory of the Member States of the Community and to the French overseas *départements* on the one hand, and to the territory of Nigeria on the other.

Article 30

1. As far as the Community is concerned, this Agreement shall be validly concluded by a decision of the Council of the Community taken in conformity with the provisions of the Treaty and notified to the Parties to this Agreement. It shall be ratified by the Signatory States in conformity with their respective constitutional requirements.

2. The instruments of ratification of the Signatory States and the act of notification of the conclusion of this Agreement by the Community shall be exchanged in Brussels.

Article 31

This Agreement shall come into force on the first day of the second month following the date on which the instruments of ratification and the act of notification have been exchanged.

Article 32

1. This Agreement shall be valid until 31 May 1969.

2. This Agreement may be denounced by the Community or by Nigeria by giving six months' notice.

Article 33

1. One year before the expiry of this Agreement, the Contracting Parties shall examine, under conditions that shall be determined by mutual consent, the provisions that might be made for a further period.

2. The Association Council shall if necessary take any transitional measures required until a new Agreement comes into force.

Article 34

The Protocols annexed to this Agreement shall form an integral part thereof.

Article 35

This Agreement shall be drawn up in two copies in the English, German, French, Italian, Dutch and English languages, each of these texts being equally authentic.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Agreement.

DONE at Lagos on the sixteenth day of July in the year one thousand nine hundred and sixty-six.

(Zie voor de ondertekeningen blz. 22 en 23 van dit Tractatenblad.)

Protocol No. 1

concerning the implementation of article 2 of the Agreement

The Contracting Parties have agreed upon the following provisions which are annexed to the Agreement:

Article 1

Within the limits of the tariff quotas which will be opened each year by the Community, the annual volume of which is fixed in Article 3 below, the Member States shall apply to imports of cocoa beans (No. 18.01 of the common customs tariff) and plywood, blockboard, laminboard, battenboard and veneered panels (No. ex 44.15 of the common customs tariff) originating in Nigeria the customs duties which they apply to these products in trade among themselves.

Article 2

Within the limits of the tariff quotas which will be opened each year by the Community, the annual volume of which is fixed in Article 3 below, and without prejudice to the decisions finally taken by the Community under its common agricultural policy, the Member States shall apply to imports of groundnut oil (No. ex 15.07 B II c of the common customs tariff) and palm oil (No. 15.07 B II b of the common customs tariff) originating in Nigeria the customs duties which they apply to these products in trade among themselves.

Article 3

The volume of the tariff quotas applicable to the products referred to in the preceding Articles is fixed as follows:

a) *Cocoa beans*

1966	70 900 metric tons
1967	73 000 metric tons
1968	75 200 metric tons
1969 (first five months)	32 300 metric tons

b) *Groundnut oil*

1966	6 900 metric tons
1967	7 100 metric tons
1968	7 300 metric tons
1969 (first five months)	3 100 metric tons

c) *Palm oil*

1966	32 900 metric tons
1967	33 900 metric tons
1968	34 900 metric tons
1969 (first five months)	15 000 metric tons

d) *Plywood, blockboard, laminboard, battenboard and veneered panels*

1966	590 metric tons
1967	610 metric tons
1968	620 metric tons
1969 (first five months)	270 metric tons

Should the Agreement not come into force at the beginning of the calendar year, the tariff quotas shall be adjusted *pro rata* as from the first day of the quarter of the calendar year which the Agreement comes into force.

Article 4

At the request of Nigeria, the Association Council shall examine the use made of these quotas.

Protocole No. 2

concerning the implementation of article 3 of the Agreement

The Contracting Parties have agreed upon the following provisions which are annexed to the Agreement:

Article 1

For the purpose of implementing Article 3 of the Agreement, Nigeria shall proceed as set out hereunder to eliminate customs duties and charges having equivalent effect applicable to the importation of goods originating in the Member States:

1. On the coming into force of the Agreement, Nigeria shall eliminate all customs duties and charges having equivalent effect other than those which are necessary to meet its development needs or its industrialisation requirements or which are intended to contribute to its budget.

2. Provided always that, in respect of the following products:

- a) Sardines;
- b) Other prepared or preserved fish, crustaceans and molluscs, caviar and caviar substitutes;
- c) Tomato purée and paste;
- d) Beer (including ale, porter and other fermented beverages prepared from grain);
- e) Pile and chenille fabrics of silk;
- f) Domestic radiograms;

g) Watches,

such customs duties and charges having equivalent effect shall be eliminated gradually as follows:

- i) a 50% reduction on the coming into force of the Agreement;
- ii) a 25% reduction one year, and a further 25% reduction two years, after the coming into force of the Agreement.

Article 2

In respect of the products specified in the schedule annexed to this Protocol, the elimination of customs duties and charges having equivalent effect required under Article 1 above shall be carried out on the basis of the rates that have been duly noted and appearing in the said schedule.

Article 3

On the coming into force of the Agreement, Nigeria shall communicate to the Association Council its customs tariff as established by application of the foregoing provisions. At the request of the Community, consultations on this tariff shall take place within the Association Council.

Article 4

Nigeria shall notify the Association Council of any amendment to the tariff so established, in particular any increase in customs duties or charges having equivalent effect made to meet its development needs or its industrialisation requirements or which is intended to contribute to its budget.

ANNEX

List of the products to which Article 2 of Protocol No. 2 to the Agreement applies

Nigerian Tariff No.	Tariff Description	Charges			Statistical Key		
		Fiscal Entry	Customs Duty		Code No.	Description	Unit of Quantity
			Full	EEC			
04.03	Butter	the lb £ 0-1s-5d	the lb £ 0-0s-1d	Free	023.00		Cwt.
07.01/ 03	Vegetables, fresh or chilled, vegetables (whether or not cooked), preserved by freezing; vegetables provisionally preserved in brine, in sulphur water or in any other preservative solution, but not specially prepared for immediate consumption: A. Potatoes B. Other	71 % 75 %	4 % Free	Free Free	054.10 054.40 054.50 054.60	Fresh or chilled: Potatoes Tomatoes Other Other, including vegetables preserved by freezing	Cwt. Cwt. Cwt. Cwt.
19.03	Macaroni, spaghetti and similar products	35 %	5 %	Free	048.30		Cwt.
22.04/ 05	Wine of fresh grapes containing not more than 20 per cent by volume of pure ethyl alcohol; grape must in fermentation or with fermentation arrested:						

Nigerian Tariff No.	Tariff Description	Charges			Statistical Key		
		Fiscal Entry	Customs Duty		Code No.	Description	Unit of Quantity
			Full	EEC			
22.06	A. Grape must and still wine	the gallon £ 2-8s-0d	Free	Free	112.11	Still wine and grape must	Gallon
	B. Sparkling wine	the gallon £ 7-3s-0d	the gallon £ 0-1s-0d	Free	112.12		Gallon
	Vermouths, and other wines of fresh grapes flavoured with aroma- tic extracts and containing not more than 20 per cent by volume of pure ethyl alcohol	the gallon £ 2-4s-0d	the gallon £ 0-4s-0d	Free	112.13		Gallon
22.09	(*) Spirits (other than those of heading No. 22.08); liqueurs and other spirituous beverages; com- pound alcoholic preparations (known as 'concentrated extracts') for the manufacture of beverages:				112.41 112.43 112.44 112.45 112.46 112.49	Brandy Rum Whisky Schnapps and gin Bitters and liqueurs Other	Gallon
	A. Brandy, bitters and liqueurs	the gallon £ 10-5s-0d	the gallon £ 0-5s-0d	Free			
	B. Other:						
	(1) Gin, rum, schnapps and whisky	the gallon £ 10-10s-0d	Free	Free			
	(2) Other	the gallon £ 10-10s-0d or 100 %	Free	Free			
65.03/ 06	Hats and other headgear whether				841.51	Of felt	No.

	or not lined or trimmed:						
	A. Plaited	35%	5%	Free	841.52	Plaited	No.
	B. Other	40%	Free	Free	841.59	Other	No.
68.01/ 03	Worked monumental or building stone (including road and paving setts, curbs and flagstones) and articles thereof (including articles of agglomerated slate and mosaic cubes), other than goods falling within Chapter 69:				661.30		Cwt.
	A. Articles of furniture not falling within Chapter 94	75%	Free	Free			
	B. Tiles	66 ² / ₃ %	Free	Free			
	C. Other, including tombstones	31 ¹ / ₃ %	2%	Free			
70.19	Glass beads, imitation pearls, imitation precious and semi-precious stones, fragments and chippings, and similar fancy or decorative glass smallwares, and articles of glassware made therefrom; glass cubes and small glass plates, whether or not on a backing, for mosaics and similar decorative purposes; artificial eyes, of glass, including those for toys but excluding those for wear by humans; ornaments and other fancy articles of lamp-worked glass; glass grains (ballotini):				665.83 665.82	Beads Other	Cwt. Cwt.
	A. Imitation pearls, imitation precious and semi-precious stones; made-up articles thereof for personal adornment	100%	Free	Free			

(*) Spirits imported in casks or drums are subject to the payment of an additional fiscal charge of 2s-4d per liquid gallon for every one per cent of pure alcohol by volume in excess of forty-three per cent.

Nigerian Tariff No.	Tariff Description	Charges			Statistical Key		
		Fiscal Entry	Customs Duty		Code No.	Description	Unit of Quan- tity
			Full	EEC			
	B. Beads	the lb gross £ 0-0s-10d or 35%	the lb gross £ 0-0s-2d or 5%	Free			
	C. Mosaics	66 $\frac{2}{3}$ %	Free	Free			
	D. Ornaments and other fancy glassware of a kind used for domestic purposes; artificial eyes for toys	40%	Free	Free			
	E. Other	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free			
71.16	Imitation jewellery	95%	5%	Free	897.20		—
73.39	Iron or steel wool; pot scourers and scouring and polishing pads, gloves and the like, of iron or steel	31 $\frac{1}{8}$ %	2%	Free	697.90		Cwt.
84.06	Internal combustion piston engines:					Aircraft engines and parts:	
	A. Engines specialised for use in aircraft and parts therefor	Free	Free	Free	711.41	Engines	No. and Cwt.
					711.42	Parts	
	B. Engines, propulsion or auxili- ary, specially designed for marine use:				711.5	Stationary engines: Diesel and semi- diesel engines not	No. and

(1) Outboard engines	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free	711.52	exceeding 100 brake horse-power Diesel and semi-diesel engines exceeding 100 brake horse-power	Cwt.
(2) Other	Free	Free	Free	711.53	Other marine engines	No. and Cwt.
(3) Parts:				711.54	Outboard engines	No. and Cwt.
(a) For (2) imported by a local boatyard approved in that behalf by the Ministry	20%	Free	Free	711.55	Other: For vessels not exceeding 250 tons gross	No. and Cwt.
				711.56	For vessels exceeding 250 tons gross	No. and Cwt.
(b) Other	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free			
C. Road motor vehicle engines and parts therefor	31 $\frac{1}{3}$ %	2%	Free	711.57	Vehicle engines: For road vehicles described in group 732 of the Import and Export list	No. and Cwt.
D. Other:						
(1) Industrial	Free	Free	Free			
(2) Identifiable parts for (1)	5%	Free	Free	711.58	Other	No. and Cwt.
(3) Other, including parts	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free	711.80	Other internal combustion engines	No. and Cwt.
				711.59	Parts of internal combustion engines	Cwt.

Nigerian Tariff No.	Tariff Description	Charges			Statistical Key		
		Fiscal Entry	Customs Duty		Code No.	Description	Unit of Quantity
			Full	EEC			
84.58	Automatic vending machines (for example, stamp, cigarette, chocolate and food machines), not being games of skill or chance	31 1/3 %	2 %	Free	719.65	(other than aircraft engines)	No. and Cwt.
84.63/ 64	Transmission shafts, cranks, bearing housings, plain shaft bearings, gears and gearing (including friction gears and gear-boxes and other variable speed gears), fly-wheels, pulleys and pulley blocks, clutches and shaft couplings; gaskets and similar joints of metal sheeting combined with other material (for example, asbestos, felt and paper-board) or laminated metal foil; sets or assortments of gaskets and similar joints, dissimilar in composition, for engines, pipes, tubes and the like, put up in pouches, envelopes or similar packings: A. Stern tubes, propellershafts:				719.90		

	(1) Imported for the construction of steam or motor vessels, by a local boatyard approved in that behalf by the Ministry	20%	Free	Free	
	(2) Other	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free	
	B. Other	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free	
84.65	Machinery parts, not containing electrical connectors, insulators, coils, contacts or other electrical features and not falling within any other heading in this chapter: A. Propellers: (1) Imported for the construction of steam or motor vessels, by a local boatyard approved in that behalf by the Ministry (2) Other B. Other				719.90
89.05	Floating structures other than vessels (e.g. coffer dams, landing stages, buoys and beacons): A. Buoys and beacons B. Other	31 $\frac{1}{3}$ % 31 $\frac{1}{3}$ %	2% 2%	Free Free	735.93
92.10	Parts and accessories of musical instruments (other than strings), including perforated music rolls and mechanisms for musical boxes; metronomes, tuning forks and pitch pipes of all kinds	Free 28 $\frac{1}{3}$ %	Free 5%	Free Free	891.90
		31 $\frac{1}{3}$ %	2%	Free	
89.11	Smoking pipes; pipe bowls, stems and other parts of smoking pipes (including roughly shaped blocks of wood or root); cigar and cigarette holders and parts thereof	48%	2%	Free	899.35

No.

95

207

Nigerian Tariff No.	Tariff Description	Charges			Statistical Key		
		Fiscal Entry	Customs Duty		Code No.	Description	Unit of Quan- tity
			Full	EEC			
16.04/ 05	Fish, crustaceans and molluscs, prepared or preserved (including caviar and caviar substitutes)	60 %	15 %	7.5 %	032.03 032.09	Sardines Other	Cwt. Cwt.
20.01/ 02	Vegetables and fruit, prepared or preserved by vinegar or acetic acid, with or without sugar, whether or not containing salt, spices or mustard; vegetables prepared or preserved otherwise than by vinegar or acetic acid including tomato juice the dry weight content of which is seven per cent or more:				055.53 055.90	Tomato purée, paste and concentrates Other	Cwt. Cwt.
	A. Tomato purée and paste	57 %	18 %	9 %			
	B. Other	75 %	Free	Free			
22.03	Beer made from malt:						
	A. Stout:						
	(1) Of an original gravity of not more than 1,040°	the gallon £ 0-16-0d	Free	Free	112.31	Stout	Gallon
	(2) Of an original gravity of more than 1,040°	the gallon £ 0-16-0d plus £ 0-0s-1/2d per gallon for each addi- tional degree of original gravity above 1.040°	Free	Free			

	B. Other:						
	(1) Of an original gravity of not more than 1,040°	the gallon £ 0-14-10d	the gallon £ 0-1-2d	the gallon £ 0-0s1-7d		ale and porter)	
	(2) Of an original gravity of more than 1,040°	the gallon £ 0-14-10d plus £ 0-0s-1/2d per gallon for each additional degree of original gravity above 1,040°	the gallon £ 0-1s-2d plus £ 0-0s-1/2d per gallon for each additional degree of original gravity above 1,040°	the gallon £ 0-0s-7d plus £ 0-0s-1/2d per gallon for each additional degree of original gravity above 1,040°			
58.04	Woven pile fabrics and chenille fabrics (other than terry towelling or similar terry fabrics of cotton falling within heading No. 55.07/09 and fabrics falling within heading No. 58.05):				652.23	Of cotton	} Sq. yard & lb
	A. Of silk	the sq. yard £ 0-4s-4d or 45 %	the sq. yard £ 0-0s-8d or 5 %	the sq. yard £ 0-0s-4d or 2.5 %	653.13	Of silk	
					655.20	Of wool	
					753.53	Of synthetic fibres	
	B. Other	the sq. yard £ 0-5s-0d or 50 %	Free	Free	653.63	Of regenerated fibres	} Sq. yard & lb lb
					653.90	Of other textile fibres	
85.15	Radiotelegraphic and radiotelephonic transmission and reception apparatus; radio-broadcasting and television transmission and reception apparatus (including those incorporating gramophones) and television cameras; radio navigational aid apparatus, radar apparatus and radio remote				724.10	Television receivers, whether or not combined with a gramophone or radio	No.
					724.21	Radio receiving sets for fitting to road motor vehicles	No.
					724.22	Radiogramophones	No.

Nigerian Tariff No.	Tariff Description	Charges			Statistical Key		
		Fiscal Entry	Customs Duty		Code No.	Description	Unit of Quantity
			Full	EEC			
	control apparatus:						
	A. Radio-gramophones	61 $\frac{2}{3}$ %	5%	2.5%	724.29	Radio receiving sets, domestic	No.
	B. Radio receiving sets (including combined transmitting and receiving sets) and television sets	50%	Free	Free	724.93 724.94	Television cameras Transmitting sets (radio, telegraphic or television)	No. No.
	C. Other	Free	Free	Free			
	D. Parts:						
	(1) Spare parts imported for the maintenance of radio-gramophones, radio receiving sets (including combined transmitting and receiving sets) and television sets	33 $\frac{1}{3}$ %	Free	Free	724.95 724.96	Combined transmitting and receiving sets, non-domestic Radio-navigational aid apparatus; radar apparatus; remote control apparatus	No. Cwt.
	(2) Components (excluding cabinets) imported for use in the assembly of radio-gramophones, radio receiving sets and television sets by a manufacturer approved in that behalf by the Ministry	15%	Free	Free	724.98	Other	

	(3) Cabinets imported for A and B: (a) Wooden (b) Plastic (4) Other	75% 66 $\frac{2}{3}$ % Free	Free Free Free	Free Free Free		
91.01/ 02	Pocket-watches, wristwatches and other watches (including stop- watches); clocks with watch move- ments (other than instrument panel clocks and clocks of a similar type, for vehicles, aircraft or vessels): A. Watches decorated with jewels, pearls, semi-precious stones or imitation precious or semi- precious stones; watches mounted in rings or brooches B. Other	100%	Free	Free	864.30	No.
		each £ 0-6s-10d or 45%	each £ 0-0s-8d or 5%	each £ 0-0s-4d or 2.5%		

Protocol No. 3

concerning the concept of "goods originating in" for the purpose of implementing the Agreement

The Contracting Parties have agreed upon the following provisions which are annexed to the Agreement:

Article 1

On the basis of a draft prepared by the Commission of the Community, the Association Council shall lay down at its first session the definition of the concept of "goods originating in" for the purpose of implementing Title I of the Agreement. It shall also determine the methods of administrative co-operation.

Article 2

Until the implementation of the provisions referred to in Article 1 of this Protocol, the Member States and Nigeria shall apply their respective systems.

IN WITNESS WHEREOF the Plenipotentiaries of the Contracting Parties have signed the three foregoing Protocols.

DONE at Lagos on the sixteenth day of July in the year one thousand nine hundred and sixty-six.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 62 en 63 van dit Tractatenblad.)

Final act

The Plenipotentiaries of
 His Majesty the King of the Belgians,
 The President of the Federal Republic of Germany,
 The President of the French Republic,
 The President of the Italian Republic,
 His Royal Highness the Grand Duke of Luxembourg,
 Her Majesty the Queen of the Netherlands, and
 The Council of the European Economic Community, which Community is hereinafter referred to as "the Community",
 on the one hand, and of

The Head of the National Military Government of the Republic of Nigeria and Supreme Commander of the Armed Forces, whose State is hereinafter referred to as "Nigeria",

on the other hand,

assembled at Lagos on the sixteenth day of July in the year one thousand nine hundred and sixty-six,

for the purpose of signing an Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Nigeria, have adopted the following instruments:

- (i) The Agreement establishing an Association between the European Economic Community and the Republic of Nigeria, hereinafter referred to as "the Agreement";
- (ii) The Protocols listed below:

Protocol No. 1 concerning the implementation of Article 2 of the Agreement;

Protocol No. 2 concerning the implementation of Article 3 of the Agreement;

Protocol No. 3 concerning the concept of "goods originating in" for the purpose of implementing the Agreement.

The Plenipotentiaries have equally adopted the declarations which are enumerated below and annexed to this Final Act:

- 1. Declaration concerning the implementation of Article 4 (2) of the Agreement (Annex I);
- 2. Declaration concerning the implementation of Article 6 (4) of the Agreement (Annex II);
- 3. Declaration concerning the implementation of Article 10 of the Agreement (Annex III);
- 4. Declaration concerning information on foreign trade regulations applicable to Nigeria (Annex IV);
- 5. Declaration concerning nuclear products (Annex V).

The Plenipotentiaries have furthermore taken note of the declarations which are enumerated below and annexed to this Final Act:

- 1. Declarations by the Delegation of the Community and the Delegation of Nigeria concerning the implementation of Protocol No. 3 to the Agreement (Annex VI);
- 2. Declaration by the Delegation of the Community concerning the implementation of Protocol No. 1 to the Agreement (Annex VII);

3. Declarations by the Delegation of Nigeria concerning the implementation of Article 6 of the Agreement (Annex VIII);
4. Declarations by the Delegation of Nigeria concerning the implementation of Protocol No. 2 to the Agreement (Annex IX);
5. Declaration by the Representative of the Government of the Federal Republic of Germany concerning the definition of German nationals (Annex X);
6. Declaration by the Representative of the Government of the Federal Republic of Germany concerning the application of the Agreement to Berlin (Annex XI).

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned Plenipotentiaries have affixed their signatures below this Final Act.

DONE at Lagos on the sixteenth day of July in the year one thousand nine hundred and sixty-six.

(Voor de ondertekeningen zie blz. 66 en 67 van dit Tractatenblad.)

Annex I

Declaration concerning the implementation of Article 4 (2) of the Agreement

The "suitable measures" referred to in Article 4 (2) shall not be such as to impede the industrialisation of Nigeria.

Annex II

Declaration concerning the implementation of Article 6 (4) of the Agreement

1. The Delegation of Nigeria has drawn the attention of the Delegation of the Community to the fact that there might be cases of serious difficulties in the balance of payments where the circumstances are such as to make it impracticable to hold prior consultations as provided for in Article 6 (4).

2. Both Delegations agree that in such circumstances Nigeria may have recourse to the provisions of Article 12 of the Agreement.

3. As soon as the notification provided for in Article 12 (1) has been given, consultations shall be held within the Association Council on the quantitative restrictions applied to meet the difficulties referred to in paragraph 1 above.

Annex III*Declaration concerning the implementation of Article 10
of the Agreement*

The Community will see to it that the relation between the commercial advantages resulting from the treatment to be determined by virtue of Article 10 of the Agreement governing the importation of palm oil and groundnut oil originating in Nigeria, on the one hand, and the commercial advantages resulting from the treatment to be determined by virtue of Article 11 of the Yaoundé Convention for the same products originating in the Associated African States and Madagascar, on the other hand, shall be at least equal to the relation between the advantages resulting from the application, respectively, of Protocol No. 1 annexed to the Agreement and Article 2 of the Yaoundé Convention.

Annex IV*Declaration concerning information on foreign trade regulations
applicable to Nigeria*

At the request of Nigeria, the Member States of the Community shall communicate to the Association Council all information on foreign trade regulations applicable to Nigeria.

Annex V*Declaration concerning nuclear products*

It follows from the combined provisions of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community and the Treaty establishing the European Economic Community that the provisions of Title I of the Agreement shall apply to the goods and products covered by Articles 92 onwards of the Treaty establishing the European Atomic Energy Community.

Annex VI

Declarations by the Delegation of the Community and the Delegation of Nigeria concerning the implementation of Protocol No. 3 to the Agreement

1. During the negotiations the Delegation of the Community informed the Delegation of Nigeria of its intention that the definition of the concept of "goods originating in" for the purpose of implementing the Agreement should be analogous to the definition of the concept of "goods originating in" for the purpose of implementing the Yaoundé Convention.

2. The Delegation of Nigeria took note of the above declaration of the Community, but stated, however, that it could not, having regard to the particular circumstances of Nigeria, commit itself in advance on this matter.

Annex VII

Declaration by the Delegation of the Community concerning the implementation of Protocol No. 1 to the Agreement

It is understood that the details regarding the opening of the tariff quotas fixed in Protocol No. 1 will be determined by the competent authorities of the Community, which will immediately inform the Government of Nigeria; furthermore, the Government of Nigeria will be kept informed of the use made of these tariff quotas.

Annex VIII

Declarations by the Delegation of Nigeria concerning the implementation of Article 6 of the Agreement

1. Nigeria undertakes not to reduce by quantitative restrictions or by measures having equivalent effect the effect of the tariff advantages granted to the Community.

2. Nigeria will refrain from taking administrative measures likely to hamper the satisfactory implementation of the provisions of the Agreement.

Annex IX

Declarations by the Delegation of Nigeria concerning the implementation of Protocol No. 2 to the Agreement

1. In respect of the products contained in the schedule annexed to Protocol No. 2, the tariff advantages reserved for the Member

States over third countries will not be reduced as long as the Agreement remains in force.

2. In transforming the single column tariff into a two column tariff, the combined rate of duty in the two column tariff in respect of each product on importation into Nigeria will not be higher than the rate of duty in the single column tariff, except where the difference is solely due to the adoption of the Brussels Nomenclature or to the fact that the new rate may in certain cases be expressed in round figures.

3. The new customs tariff referred to in paragraph 2 above will be transmitted to the Community as soon as possible after the date on which the Agreement is signed.

Annex X

*Declaration by the Representative of the Government of the
Federal Republic of Germany concerning the definition
of German nationals*

All Germans within the meaning of the Basic Law for the Federal Republic of Germany shall be deemed to be nationals of the Federal Republic of Germany.

Annex XI

*Declaration by the Representative of the Government of the
Federal Republic of Germany concerning the application
of the Agreement to Berlin*

The Agreement shall also apply to Land Berlin unless the Government of the Federal Republic of Germany makes a declaration to the contrary to the other Contracting Parties within a period of three months from the coming into force of the Agreement.

D. GOEDKEURING

Overeenkomst en Protocollen, alsmede de aan de Slotakte gehechte Verklaringen behoeven de goedkeuring der Staten-Generaal ingevolge artikel 60, lid 2, der Grondwet, alvorens te kunnen worden bekrachtigd.

E. BEKRACHTIGING

Bekrachtiging van Overeenkomst en Protocollen is voorzien in artikel 30, eerste lid, juncto artikel 34, van de Overeenkomst.

G. INWERKINGTREDING

De bepalingen van Overeenkomst en Protocollen zullen ingevolge artikel 31, juncto artikel 34, van de Overeenkomst in werking treden op de eerste dag van de tweede maand volgende op de datum van uitwisseling van de akten van bekrachtiging en van de akte van kennisgeving betreffende het sluiten van de Overeenkomst door de Gemeenschap en wel, ingevolge artikel 32 van de Overeenkomst, tot en met 31 mei 1969.

Wat het Koninkrijk der Nederlanden betreft, zal de Overeenkomst met Protocollen ingevolge artikel 29 van de Overeenkomst alleen voor Nederland gelden.

J. GEGEVENS

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 91. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1962, 104. Het Verdrag zal worden gewijzigd bij het op 8 april 1965 te Brussel gesloten Verdrag tot instelling van één Raad en één Commissie welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben, van welk laatste Verdrag de tekst is geplaatst in *Trb.* 1965, 130.

Van het op 26 juni 1945 te San Francisco tot stand gekomen Handvest der Verenigde Naties, waarnaar in de preambule tot de onderhavige Overeenkomst wordt verwezen, is de tekst geplaatst in *Stb.* F 321. Zie ook, laatstelijk, *Trb.* 1966, 138.

Voor het Europese Parlement, naar welk Parlement wordt verwezen in artikel 26 van de Overeenkomst, vergelijk het Vijfde Deel van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap en de op 25 maart 1957 te Rome ondertekende Overeenkomst betreffende bepaalde instellingen welke de Europese Gemeenschappen gemeen hebben (Nederlandse tekst in *Trb.* 1957, 93; zie ook *Trb.* 1957, 251).

Met de Overeenkomst van Jaende, naar welke Overeenkomst onder meer wordt verwezen in Bijlage III bij de Slotakte, wordt bedoeld de op 20 juli 1963 te Jaende gesloten Associatie-overeenkomst tussen de Europese Economische Gemeenschap en de met deze Gemeenschap geassocieerde Afrikaanse Staten en Madagascar. De tekst van laatstgenoemde Overeenkomst is geplaatst in *Trb.* 1963, 172. Zie ook *Trb.* 1964, 111.

Van het op 25 maart 1957 te Rome tot stand gekomen Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie (Euratom), naar welk Verdrag wordt verwezen in Bijlage V bij de Slotakte, is de Nederlandse tekst geplaatst in *Trb.* 1957, 92. Zie ook *Trb.* 1957, 250.

Eveneens is op 16 juli 1966 te Lagos ondertekend een Intern Akkoord inzake maatregelen en procedures nodig ter toepassing van de Overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en Nigeria (tekst in *Trb.* 1966, 208).

Tussen de voorzitters der delegaties van de Europese Economische Gemeenschap en Nigeria zijn op 16 juli 1966 te Lagos brieven gewisseld waarvan de tekst luidt:

Nr. I

Brief van de heer Okigbo, Voorzitter van de delegatie van de Republiek Nigeria

aan de heer Hendus, Voorzitter van de delegatie van de Europese Economische Gemeenschap

Lagos, 16 juli 1966.

Mijnheer de Voorzitter,

Met betrekking tot de heden ondertekende Overeenkomst, waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Economische Gemeenschap en de Republiek Nigeria, heb ik de eer te Uwer kennis te brengen, dat de Regering van de Republiek Nigeria bereid is, op verzoek van de Gemeenschap, in de Associatieraad besprekingen te beginnen ter zake van de overeenkomstig artikel 4 van Protocol No. 2 bij deze Overeenkomst medegedeelde eventuele wijzigingen in haar douanetarief.

Ik moge U verzoeken de ontvangst van dit schrijven wel te willen bevestigen.

Gelief, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

Voorzitter van de delegatie van de
Republiek Nigeria
(w.g.) OKIGBO

Nr. II

Brief van de heer Hendus, Voorzitter van de delegatie van de Europese Economische Gemeenschap

aan de heer Okigbo, Voorzitter van de delegatie van de Republiek Nigeria

Lagos, 16 juli 1966.

Mijnheer de Voorzitter,

Hierbij heb ik de eer U de ontvangst te bevestigen van Uw brief d.d. 16 juli 1966 waarin U mij het volgende hebt willen mededelen:

(zoals in Nr. I)

Gelief, Mijnheer de Voorzitter, de verzekering van mijn zeer bijzondere hoogachting wel te willen aanvaarden.

Voorzitter van de delegatie van de
Europese Economische Gemeenschap
(w.g.) HENDUS

Uitgegeven de zesentwintigste september 1966.

De Minister van Buitenlandse Zaken a.i.,
J. CALS.